



Na wniosek Głównej Komisji Etyki Służbowej czekano bez emocji

## Rząd się trzyma. Na razie?!

Wczoraj wieczorem, po długich obradach, Główna Komisja Etyki Służbowej oświadczyła, że minister gospodarki Eugenijus Maldeikis nie naruszył zasad etyki służbowej podczas roboczej wizyty w stolicy Rosji Moskwy, dlatego też, prawdopodobnie, minister na razie zostanie na stanowisku.

Tuż po powrocie Maldeikisa z Moskwy prasa ujawniła, że litewski minister gospodarki jeździł po Moskwie limuzyną koncernu Gazprom, a noc spędził w ekskluzywnym hotelu, przy czym prawdopodobnie nie płacąc rachunku.

Wczoraj GKES przez całe popołudnie rozstrzygała dylemat, czy wizyta Maldeikisa w Moskwie nie kolidowała z etyką służbową. Po zbadaniu wszystkich szczegółów, których do końca nie potrafiła ujawnić nawet prasa, późnym popołudniem rozpoczęło się posiedzenie Komisji Etyki.

Minister Maldeikis, który od tygodnia ma kłopoty zdrowotne – lekarze konstatowali u niego stan przedzawałowy – tylko przez pół godziny uczestniczył w posiedzeniu Komisji. Po wyjściu z sali obrad Maldeikis był małowimny i w pośpiechu opuścił budynek, w którym zasiadała komisja.

Wydaje się, że jeszcze przed ogłoszeniem przez Komisję Etyki werdyktu w sprawie zachowania się Maldeikisa, koalicja rządząca spisała jego kandydaturę na straty. Chociaż zarówno premier Rolandas Paksas – który od początku skandalu oponował za tym, żeby najpierw doczekać się wniosków Komisji, a potem podejmować decyzję, jak też przewodniczący Sejmu Artūras Paulauskas – który nie szczędząc krytyki koalicyjnemu partnerowi w osobie Maldeikisa, mówił najpierw, że przyłapany na „niemówieniu prawdy” minister powinien podać się do dymisji, potem jednak złagodził zdanie i zgodził



Premier z decyzją odwołania ministra nie śpieszy

Fot. ELTA

się, by Maldeikis doczekał się wniosku Komisji Etyki będąc ministrem, nie domagali się jednoznacznie rezygnacji Maldeikisa; Koalicja, a raczej liberałowie po cichu zaczęli typowanie nowej kandydatury na ministra gospodarki.

Być może dlatego wczorajsze napięcie, jakie panowało w gmachu, gdzie obradowała Komisja Etyki, pominięto liderów koalicji rządzącej. Ani premier, który wczoraj przed odlotem do Brukseli raz jeszcze powiedział, że

w razie nieprzychylnego wniosku gremium etyki minister będzie musiał złożyć rezygnację, ani Paulauskas, którego zdaje się w ogóle nie interesowała sprawa Maldeikisa, ani tym bardziej przebywający na urlopie za oceanem Valdas Adamkus, nie zdradzili bynajmniej zaniepokojenia obradami Komisji Etyki. Taki spokój może świadczyć o jednym – „umarł król, niech żyje król”.

Stanisław Tarasiewicz

### Wizyta ministra kultury RP Współpraca coraz szersza

Dzisiaj wizytę oficjalną na Litwie rozpoczyna minister kultury i dziedzictwa narodowego Rzeczypospolitej Polskiej Kazimierz Ujazdowski.

Pierwszym punktem wizyty jest plenarne spotkanie z udziałem ministra kultury Litwy Gintautasa Kėvišasa. Zostanie przede wszystkim omówiona realizacja dwustronnego protokołu o współpracy Polski i Litwy w dziedzinie kultury na lata 2000-2001.

Następnie polski minister spotka się z przewodniczącym sejmowego Komitetu Oświaty, Nauki i Kultury prof. Rolandasem Pavilionisem, zwiedzi wystawę "Sztuka chrześcijańska" w Muzeum Sztuki Stosowanej (Stary Arsenal). W godzinach popołudniowych w Muzeum Adama Mickiewicza odbędzie się spotkanie Kazimierza Ujazdowskiego z przedstawicielami polskiej społeczności na Litwie.

W drugim dniu wizyty minister kultury RP złoży kwiaty przy płycie mauzoleum Matki i Serce Syna na Cmentarzu Rossa oraz przy monumencie ofiar sowieckiej agresji na Antokolu. Zwiedzi Starówkę i kościół św. Piotra i Pawła.

ELTA i inf. wł.

### W NUMERZE:

#### Kraj

2

Wczoraj w Wilnie bawiła polska delegacja rządowa, która wspólnie z litewskimi kolegami przygotowała grunt pod wizytę premiera Polski Jerzego Buzka w Wilnie w najbliższy poniedziałek. Premier Polski będzie przewodniczył polskiej delegacji na posiedzeniu Międzyrządowej Rady Współpracy.

#### Aktualności

3

Na wczorajszej konferencji prasowej Andriukaitis powiedział, że plan studniowej działalności w swych podstawowych kierunkach pozostał tylko deklaracją życzeń.

#### Rozmaitości

4

Szanowni Czytelnicy, zapraszamy do nowego konkursu dla Waszych pociech. Na konkurs fotograficzny „Moje dziecko w obiektywie” zdjęcia swych maluchów mogą przysyłać – rodzice, babcie, dziadkowie, krewni, znajomi.

#### Praworzędność

5

– Związki zawodowe są swoistą spółką ubezpieczeniową przed bezrobociem. Celem tej organizacji jest udzielanie pomocy prawnej, konsultacji w sprawie poborów, ochrona praw pracownika – powiedział Gytis Gaurilčikas, śledczy komisariatu policji rejonu wileńskiego.

#### Gazeta Harcerska

6

Życie – to droga. Od nas zależy, czy idziemy zakurczonymi wąskimi ulicami wypełnionymi tłumami, czy też znanymi tylko sobie ścieżkami, a może tam, gdzie oczy poniosą w towarzystwie zaufanych przyjaciół?

#### Szkolnictwo

7

Ministerstwo Oświaty i Nauki Litwy wspólnie z Instytutem Pedagogiki przystąpiły do realizacji projektu „Kształcenie dwujęzyczne”, podzielonego na pięć etapów.

#### Świat

9



Ratownicy w indyjskim stanie Gudżarat – gdzie według ostatnich oficjalnych szacunków trzęsienie ziemi mogło spowodować 100 tysięcy śmiertelnych ofiar – wydobyli wczoraj spod gruzów w Ahmedabadzie ranną kobietę.

#### Sentencja

Nie jeden już udowodnił przez swych naśladowców, że nie jest oryginałem.

Karol Kraus



# 1588®

U S Ł U G A

## PRAWDZIWY

TELEFON INFORMACJI  
W CAŁEJ LITWIE

InfoMedia  
ENIRO INFOMEDIJA UAB

Cena rozmowy: z telefonu łączności stałej 1 Lt,  
niezależnie od czasu trwania rozmowy;  
z telefonu komórkowego 1,50 Lt; z taksfonu 1,32 Lt.



## Kalejdoskop aktualności

### Rząd usprawni prywatyzację

31 stycznia zgodnie z uchwałą rządu usunięto kolizję prawną dokumentów i rząd stał się jedyną instytucją, decydującą o tym, czy należy zaaprobować projekty transakcji prywatyzacyjnych.

Dotychczas o ukończeniu projektów podobnych transakcji decydował nie tylko rząd, ale też Komisja Międzyresortowa, powołana przez Ministerstwo Sprawiedliwości. Do tej komisji potencjalny nabywca - uczestnik aukcji publicznej mógł się zwrócić w tym wypadku, jeśli komisja prywatyzacji na wniosek Państwowego Funduszu Majątkowego nie aprobaowała projektu umowy kupna - sprzedaży z powodu braku zaufania wobec nabywcy.

### Mikaila bez pracy

Nowy zarząd „Lietuvos dujos“ 30 stycznia postanowił zaproponować dyrektorowi generalnemu spółki Vytautasowi Mikaili zerwanie umowy o pracę za zgodą stron. Zgodnie z obowiązującym prawem Vytautas Mikaila w ciągu 5 dni powinien udzielić odpowiedzi.

Minister gospodarki nie jest zadowolony z mianowanego przez poprzedni rząd szefa „Lietuvos dujos“ Vytautasa Mikaili, toteż na tym stanowisku ma zająć zmiana. Mikaila nie zechciał składać rezygnacji, w związku z czym przewlekła się procedura jego odwołania. Ostatnio Mikaila chorował, a obowiązki szefa spółki tymczasowo pełnił dyrektor ds. komercji Vidmantas Čepukonis. Od 29 stycznia Mikaila powrócił do pracy. Na posiedzeniu zarządu „Lietuvos dujos“ rozpatrzono również i zatwierdzono bilans dochodów i wydatków spółki na rok 2001.

### Narada o reformie administracyjnej

Socjalliberalowie rezygnują z wcześniejszych planów likwidacji powiatów i chcą je zachować.

31 stycznia na naradę w portowym mieście zebrał się naczelniczy kierowanych przez socjalliberalów powiatów kłajpedzkiego, szawelskiego, poniewieskiego, taurożańskiego, mariampolskiego i telszewskiego. Na zamkniętym posiedzeniu omówiono aktualne kwestie reformy powiatów. Wszyscy ich naczelniczy w zasadzie zgadzają się z tym, że przede wszystkim należy dokładnie sprecyzować funkcje powiatów i pozostawić tylko te, które są aktualne dla całego regionu.

### Czy pozostanie Związek Wolności?

Litewski Związek Centrum prosi o zawieszenie działalności Litewskiego Związku Wolności oraz wyjaśnienie, czy jego lider Vytautas Štusauskas za podżeganie niezgody narodowej nie powinien być połączony do odpowiedzialności karnej.

Związek Centrum dążąc do ograniczenia niedopuszczalnych kroków i oświadczeń partii politycznych i poszczególnych osób, podżegających i propagujących niezgodę narodową, przemoc, aprobujących łamanie praw człowieka, zwrócił się wczoraj do prokuratora generalnego i ministra sprawiedliwości w sprawie oceny działalności przewodniczącego Litewskiego Związku Wolności, posła Vytautasa Štusauskasa.

### Leki zostaną dostarczone do szpitala

Państwowa Służba Kontroli Leków wydała zezwolenie firmie farmaceutycznej „Oriola-Vilnius“ na sprowadzenie nie zarejestrowanego na Litwie leku, bardzo potrzebnego dla pacjenta cierpiącego na tirozinię.

W Republikańskim Szpitalu Dziecięcym Uniwersytetu Wileńskiego, jak informowano, leczy się czteroletni Rolandas U., cierpiący na bardzo rzadką chorobę genetyczną - tirozinię. Jest to pierwszy przypadek tej choroby w państwach bałtyckich.

### IBM wspiera studentów

Spółka technologii informacyjnych „IBM Lietuva“ wspólnie z Litewskim Związkiem Komputerzystów (LIKS) ogłosiła wczoraj, że organizuje konkurs prac eliminacyjnych dla absolwentów wszystkich wyższych uczelni Litwy. W konkursie wezmą udział ci absolwenci, którzy w swoich pracach wieńczących studia bakałarza, magistra czy dyplomowanego inżyniera skorzystają ze sprzętu programowego IBM.

Jak poinformował dyrektor generalny „IBM Lietuva“ Povilas Banaitis, celem konkursu jest zachęcenie absolwentów uniwersytetów litewskich do wykorzystania w swych pracach praktycznych najnowszego sprzętu programowego IBM.

### Przemyt jest coraz bardziej intelektualny

Ilość przypadków, gdy towary były przemywane przez zielony kanał przeznaczony dla towarów nie deklarowanych, w roku ubiegłym w porównaniu z 1999 zmalała o 40 proc.

Obecnie coraz częściej towary przemywane w dużych ilościach unikają zielonego kanału, natomiast wybierana jest droga przez te przejścia graniczne, gdzie odpowiedzialność za kontrolę towarów ponosi urząd celny. Te tendencje omówione zostały wczoraj w Ignalinie na sprawozdawczej naradzie kierownictwa policji granicznej.

### Co szósty — bezrobotny

Specjaliści statystyki twierdzą, że w naszym kraju w listopadzie ub. r. co szósta osoba była bezrobotna — poziom bezrobocia sięgał 16,1 proc.

Oficjalne bezrobocie w listopadzie było o 4 proc. niższe i stanowiło 12,1 proc. Badania statystyczne wykazały, że od maja do listopada poziom bezrobocia wzrósł z 14,7 do 16,1 proc., a liczba bezrobotnych wzrosła z 267 do 285 tys. Najgroźniej rosło bezrobocie na wsi. Jeśli w maju poziom bezrobocia stanowił 11 proc., to w listopadzie już 14,6. W miesiące bezrobocie podczas obu badań wynosiło 16,7 proc. (ELTA)

Przed wizytą premiera Polski Jerzego Buzka

## Przygotowanie gruntu

Wczoraj w Wilnie bawiła polska delegacja rządowa, która wspólnie z litewskimi kolegami przygotowała grunt pod wizytę premiera Polski Jerzego Buzka w Wilnie w najbliższy poniedziałek. Premier Polski będzie przewodniczył polskiej delegacji na posiedzeniu Międzyrządowej Rady Współpracy.

Podczas poniedziałkowego forum polsko-litewskiego, które odbędzie się w Wilnie w przededniu sesji Zgromadzenia Parlamentarnego Sejmu RP i Sejmu RL, zostaną omówione kolejne kroki koordynujące wspólną politykę zagraniczną i politykę bezpieczeństwa obu krajów.

Członkowie komisji spraw zagranicznych i bezpieczeństwa wczoraj właśnie omawiali zasadni-

cze zagadnienia współpracy.

Oprócz tego, podczas kolejnego, siódmego posiedzenia Rady zostanie opracowany program obchodów 10-lecia nawiązania stosunków dyplomatycznych między Polską i Litwą, jak też będą kontynuowane rozmowy na temat wspólnych dążeń w kierunku eurointegracji.

Warto zaznaczyć, że luty upłyne na Litwie pod znakiem spotkań polsko-litewskich.

Przed wizytą na Litwie premiera RP Buzka, dziś w Wilnie rozpoczyna wizytę rządowa delegacja resortu kultury z ministrem Kazimierzem Ujazdowskim na czele. Spotka się on między innymi z przewodniczącym Sejmu RL Artūrasem Skardziusem oraz prze-



We współpracy z Litwą Jerzy Buzek pokłada wielkie nadzieje. Fot. EPA-ELTA

wodniczącym sejmowego Komitetu Oświaty, Nauki i Kultury posłem Rolandasem Pavilionisem.

S. T.

Jeszcze jedna świątynia na Antokolu

## Renowacja kościoła trynitarzy

Zakończony został projekt restauracji wileńskiego kościoła Pana Jezusa.

Obecnie jest on uzgadniany w Departamencie Ochrony Dóbr Kulturalnych, ustala się etapy robót, poszukuje możliwych źródeł finansowania. Kościół Pana Jezusa, zwany też kościołem trynitarzy na Antokolu wraz z budynkami klasztornymi stanowi zespół architektoniczny z okresu dojrzałego i późnego baroku.

Od wschodu otoczony jest parkiem Sapiechów. Fundatorem tego zespołu jest hetman WKL i wojewoda wileński Kazimierz Jan Sapieha.

Kościół jako część rezydencji Sapiechów na przedmieściu Sapieżynki zaczęto budować w roku 1694 po przybyciu do Wilna trynitarzy. Unikalne wnętrze zwieńczonego kopułą kościoła zostało udekorowane wspaniałymi, zdaniem specjalistów, płaskorzeźbami, or-

namentami i figurami. Ten bardzo cenny obiekt spuścizny architektonicznej swoich pierwszych gospodarzy — trynitarzy stracił w roku 1864. Kościół przekształcono w cerkiew, a w klasztorze założono koszary. W 1919 r. kościół przypadł polskiemu szpitalowi wojskowemu, a budynki klasztorne z czasem przystosowano do potrzeb kliniki uniwersyteckiej.

W latach okupacji sowieckiej ponownie urządzono tu koszary. Kościelne dzieła sztuki zniszczył czas, a pozostała reszta została rozproszona po innych kościołach i muzeach.

Nie ma dzwonów. Po zwróceniu budynków kurii arcybiskupiej, od 1993 r. w zabudowaniach klasztornych tymczasowo działało wskrzeszone Wileńskie Seminarium Duchowne. Obecnie mieści się tu wspólnota Kongregacji Świętojańskiej.

(ELTA)

W Centrum Sztuki Współczesnej

## Miłośnikom dobrej fotografii

Miłośnikom dobrej fotografii polecamy wystawę Remigijusa Pačėsa. Prezentuje on ponad czterdzieści czarno-białych prac, zarówno z okresu wcześniejszego, jak i wykonanych niedawno, przed dwoma — trzema laty.

Remigijus Pačėsa zalicza siebie do przedstawicieli tzw. minimalistycznej sztuki. W jego pracy ważny jest drobniak, nieduży szczegół otaczający nas rzeczywistości, jakaś „okruszynka“ wszechświata.

— Plastyk rzadko ma siły — rozważał Pačėsa — podejmować wielkie, globalne tematy. Jego misją jest dostrzec i uwypuklić te elementy życia, które dla wielu są niezauważalne. Na jego zdjęciach nie ma krajobrazów lub obiektów na

większą skalę: w centrum uwagi fotografika są trawa, schody, cień domu, leżąca wrona i in. Uważa, że czarno — biała fotografia daje wielkie możliwości poszukiwań, wyjawienia talentu. Mieści w sobie i tradycjonalizm, i najnowsze nurty w sztuce.

Tego nie można powiedzieć o kolorowych zdjęciach. Niektórzy twierdzą, że one mają dwie skrajności: albo jaskrawą czerwień, albo ostrą zieleń. Co do perspektywy „czarno-białej sztuki“, to ona na pewno nie zaniknie. Do niej twórcy powracali i będą powracać.

Pačėsa jest najbardziej awangardowym mistrzem fotografii lat osiemdziesiątych. Wówczas na Litwie debiutowali tacy mistrzowie,

jak Vytautas Balčytis, Alfonsas Budvytis i Algimantas Šeškus. Podobnie jak koledzy, nie bał się odejść od socrealizmu. Zapytany, czy socjalistyczny okres ujemnie wpływał na jego twórczość, odpowiedział negatywnie.

— Zawsze starałem tworzyć w tym stylu, który mi odpowiada. W 1983 roku nawet miałem wystawę w USA, w Portland, w Blue Sky Gallery. Być może władza radziecka moją wystawą chciała zdemontować wolność w rozwoju sztuki w b. ZSRR — mówił na otwarciu wystawy.

Nie skrywa również swego zauroczenia Wilnem. Chociaż pochodzi z Mariampola, bardzo polubił stolicę. Miasto nad Wilią jest wdzięcznym tematem dla fotografii. Z pewną nostalgią zauważa, że „przed dziesięć laty Starówka była piękniejsza, nie było neonów, amerykańskich reklam, miasto było w skromnej, ale naturalnej szacie“. Jest to pierwsza wystawa tego mistrza fotografii w Centrum Sztuki Współczesnej. Będzie czynna do 25 lutego br. A.P.

**W Święto Ofiarowania Pańskiego, 2 lutego, w kościele p. w. Ducha Świętego w Wilnie we Mszy św. o godz. 8.00 wezmą udział przebywająca na Litwie delegacja Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP na czele z ministrem K. M. Ujazdowskim oraz pracownicy Ambasady RP na Litwie na czele z Charge d' Affaires a. i. P. Cieplakiem.**



Nie milkną dyskusje w systemie oświaty

## Propozycja nowej oceny

Komitet Oświaty, Kultury i Sportu Kłajpedy postanowił piśmiennie zwrócić się do rządu kraju, sejmowego Komitetu Oświaty, Nauki i Kultury oraz Ministerstwa Oświaty i Nauki z propozycją ponownej oceny realizowanej reformy oświaty.

Ta decyzja powzięta została po pojawieniu się w prasie cyklu artykułów, poświęconych jednemu z najaktualniejszych problemów współczesnej szkoły – nadmiernej przeładowności programów szkół ogólnokształcących i oba-

wom uczniów z powodu ocen. Podane w artykułach fakty o zdrowiu uczniów, jak też opinie młodzieży szkolnej i jej rodziców na temat coraz trudniejszych programów nauczania i ich niewiedza co do przyszłych egzaminów zmuszają do ponownej oceny realizowanej w kraju reformy oświaty.

Zdaniem niektórych specjalistów, należy w trybie pilnym zrewidować i uprościć „standardy szkół ogólnokształcących” oraz zbliżyć je do realnych możliwości ucznia. (ELTA)

Dwie kobiety zginęły, dwie zostały ranne

## Tragedia na torach

Wczoraj z rana w rejonie mariampolskim, podczas zderzenia samochodu osobowego z lokomotywą, zginęły dwie kobiety. Jeszcze dwie zostały ranne.

Strażacy zostali wezwani na miejsce wypadku o godz. 9.34. Tylko przy pomocy sprzętu ratowniczego udało się im wydobyć z samochodu honda civic ciała ofiar. Jedną z rannych odwieziono do kowieńskiej kliniki akademickiej, drugą – do ambulatorium w Kozłowej Rudzie. Śmiertelnie rannym

Sigitė Raulinaitienė (ur. 1981 r.) i Rūcie Lietvininkaitė (ur. 1976 r.) lekarze już nie mogli pomóc.

Funkcjonariusze policji wyjaśniają, która z kobiet prowadziła auto, jak też badają przyczynę tragedii.

W tym roku na Litwie jest to drugi podobny wypadek na torach. 11 stycznia w rejonie solecznickim, na skutek zderzenia samochodu z pociągiem, zginęły cztery osoby.

Oprac. I. L.

Kolejki na granicy litewsko-polskiej

## Cierpliwość kierowców

Wczoraj rano najdłuższe kolejki samochodów ciężarowych ponownie pojawiły się na granicy litewsko-polskiej.

Jak poinformował Departament Cel, na posterunku celnym w Kalwarii na wjazd z Polski do Litwy czekało w kolejce 80 samochodów ciężarowych. Ponadto czekało tu 40 już sprawdzonych przez celników pojazdów.

Na granicy z Federacją Rosyjską, na przejściu w Kibortach czekały 4 samochody ciężarowe już po kontroli celnej.

Na granicy z sąsiednią Łotwą w Saločiai czekały 4 ciężarówki już po odprawie celnej. Na granicy z Białorusią w Solecznikach czekało 8 samochodów już sprawdzonych przez celników.

(ELTA)

### „Ciebie, Boże, wysławiamy”

W roku bieżącym po raz XI odbędzie się Festiwal Pieśni i Poezji Religijnej „Ciebie, Boże, wysławiamy”.

Zapraszamy do udziału wszystkich chętnych, a zwłaszcza zespoły młodzieżowe, również estradowe. Wokaliści (soliści i zespoły) mają przygotować kilka pieśni religijnych. Recytatorzy – chociażby jeden wiersz. Wiek uczestników nie jest ograniczony. Uczestnicy, zakwalifikowani do udziału w Festiwalu, otrzymają zwrot kosztów dojazdu na imprezę.

Zgłoszenia prosimy nadsyłać do 1 marca na adres: Komitet Festiwalowy, P. O. Box 861, 2055 Vilnius, Eliminacje przewiduje się na koniec marca. Informacje pod tel. 34 16 91 lub (8 299) 05153.

Szczęść Boże!

Komitet Organizacyjny Festiwalu

### Uwaga wilnianie!

Radni Akcji Wyborczej Polaków na Litwie w Radzie miasta Wilna przyjmują mieszkańców w gmachu samorządu przy al. Gedimino 9, w pokoju nr 314, we wtorki od godz. 15 do 17.

13 lutego – Józef Kwiatkowski  
27 lutego – Ryszard Litwinowicz  
13 marca – Tadeusz Filipowicz  
Informacja pod tel. 62 11 15.

### Nowy hotel w pobliżu Sejmu

Pięć nowoczesnych komfortowo urządzonych apartamentów  
Sala konferencyjna  
Parking strzeżony  
Łączność: telefon, faks, internet  
Śniadanie  
Visa, EC/MC, Globus



Tel./faks 370 2 75 24 95

E-mail: arsviva@post.omnitel.net

HOTEL ARS VIVA

Liubarto 17, Vilnius 2004, Lietuva URL: http://www.omnitel.net/arsviva

Vytenis Andriukaitis krytykuje rząd

## Poważna przestroga

Zdaniem starosty sejmowej frakcji koalicji socjaldemokratycznej Vytenisa Andriukaitisa, plan studniowej działalności rządu Rolandasa Paksasa nie został wykonany. W jego przekonaniu, rząd nie nadał z realizowaniem najważniejszych przewidzianych w nim zadań.

Na wczorajszej konferencji prasowej Andriukaitis powiedział, że plan studniowej działalności w swych podstawowych kierunkach pozostał tylko deklaracją życzeń. „Jest to poważna przestroga dla rządu, gdyż musiał działać w sposób bardziej odpowiedzialny, bez podejmowania zbyt wielkich zobowiązań” – powiedział Andriukaitis. Wyraził on ubolewanie, że na razie nie widać wyni-

ków, z wyjątkiem „zbyt wielkiej ruchliwości oraz imitowania burzliwej działalności, zamiast realnej przemyślanej planowej działalności”. Zdaniem starosty frakcji koalicji socjaldemokratycznej, na razie rząd nie potrafi skoncentrować swych sił na urzeczywistnianiu konsekwentnych reform.

Zdaniem Andriukaitisa, zamiast kierowników przedsiębiorstw strategicznych „Lietuvos energija” i „Lietuvos dujos” wymaga zbadania w aspekcie etyki służbowej. Parlamentaryzista zaznaczył, że rząd nie wywiązał się z przewidzianych zobowiązań oceny stanu wzajemnych zadłużeń państwa i samorządów oraz podania sposobów ich zmniejszenia. Powiedział on, że nie wykonana została pro-



Fot. ELTA

pozycja lepszego administrowania długami zagranicznymi, niewiele też, jak dotychczas, zrobiono w sferze rozwoju społeczeństwa informacyjnego. (ELTA)

Wileński Kiermasz Książki stał się ulubioną imprezą czytelników

## Z udziałem polskich wydawców

Znaczna część miłośników książki nie kupuje książek w księgarniach, lecz czeka na doroczny Wileński Kiermasz Książki – twierdzą jego organizatorzy.

Na konferencji prasowej przewodniczący komitetu organizacyjnego programu kulturalnego kiermaszu Gytis Vašelis powiedział, że do księgarni czytelnicy nierzadko zaglądną tylko po to, by zanotować ceny, aby później móc taniej nabyć te książki na kiermaszu.

Drugi Wileński Kiermasz Książki, który wystartuje 8 lutego w centrum wystawowym „Litexpo”, będzie największym ze względu na liczbę uczestników, jak też rozpiętość programu kulturalnego.

W tym roku kiermasz zamierza zmieścić około 110 uczestników: 88 wydawców, 11 handlowców, 12 stowarzyszeń, związków, fundacji, 7 instytucji, 5 zagranicznych ośrodków kulturalnych i in. 59 uczestników po raz trzeci weźmie udział w kiermaszu.

Czas trwania kiermaszu od tradycyjnych trzech dni wydłużył się do czterech, w związku z czym wcześniejsza liczba – około 30 tys. zwiedzających – może się zwiększyć. Ponadto organizatorzy zamierzają uniknąć weekendowego potoku zwiedzających.

Wileński Kiermasz Książki odbywa się już po raz drugi, ale swój zyciorys liczy od Targów Książki Bałtyckiej, które się odbyły 3 lata temu.

Jak poinformowali organizatorzy na konferencji prasowej, tegoroczny kiermasz wyróżnia się już ukształtowanym dobrym tronem organizacyjnym oraz treściwym i dynamicznym programem kulturalnym.

Szczególnie zaktywizowały się ośrodki kulturalne innych państw – Instytut Goethego, Instytut Polski, Ambasada Szwedzka, Centrum Kultury Francuskiej. Nie tylko owocnie pośredniczą między kiermaszem książki a wydawnictwami swoich krajów, ale też oferują własne imprezy i programy.

Ambasada Szwedzka oprócz promocji książek Carolos Hansson, Karla Johana Valgrena i Majgull Axelsson, zainicjowała spotkanie z pisarzami szwedzkimi na katedrze skandynawistyki Uniwersytetu Wileńskiego, wieczór poezji szwedzkiej, konferencję prasową „Wymiana kulturalna: wartość i korzyść” oraz okrągły stół „Szwecja, UE, małe literatury”.

Instytut Polski zaprezentuje wystawę „Julian Tuwim” oraz edycję wydawnictwa „Znak”.

Jedną z najciekawszych imprez Centrum Kultury Francuskiej będzie eksponowana na stoisku francuskim wystawa o jednym z najbardziej tłumaczonych pisarzy świata Antuanie de' Saint Exuperi oraz konferencja, na której odczyty wygłosi znawca twórczości pisarza.

Za 1 m kw. sali „Litexpo” wydawnictwa litewskie uczestniczące w kiermaszu w tym roku płacą po 250 Lt. Mimo skomplikowanej sytuacji ekonomicznej, zachęcone nie zwykłym zainteresowaniem czytelników kiermaszem książki oraz ubiegłorocznym sukcesem, prawie wszystkie wydawnictwa wykupiły większe powierzchnie niż w ubiegłym roku.

Jak twierdzi wicedyrektor „Litexpo” Kristina Pladienė, ten kiermasz zawsze jest oczekiwaną imprezą w centrum wystawowym. „Nie przynosi nam zysku, ale zawsze się cieszymy, że ta wystawa odbywa się właśnie u nas”, powiedziała Pladienė.

Organizatorzy kiermaszu zaznaczyli, że w tym roku będzie więcej powieści, rośnie zainteresowanie nowymi technologiami, wydawnictwem elektronicznym. Wskazuje to na ogólne zmiany i procesy zachodzące w społeczeństwie.

(BNS)

Dom Pojednania i Spotkań im. Św. Maksymiliana M. Kolbe

## Dziennikarstwo w Internecie

9-17 lutego br. odbędą się warsztaty internetowe „Dziennikarstwo w Internecie” zorganizowane przez Dom Pojednania i Spotkań im. Św. Maksymiliana M. Kolbe w Gdańsku (ul. Św. Trójcy 4). Projekt swym bezpośrednim oddziaływaniem obejmuje młodzież szkolną i uniwersytecką z Polski, Litwy, Ukrainy, Białorusi i Niemiec w wieku od 18 do 26 lat.

Projekt realizowany będzie w trzech płaszczyznach: seminaryjnej, hospitacyjnej, warsztatowej. Uczestnicy zapoznają się z zasadami tworzenia serwisów internetowych, z zasadami pracy i warsztacie dziennikarza mediów. Otrzymają specjalistyczną wiedzę tworzenia serwisów internetowych, rozwiązywania studium przypadku, porównanie doświadczeń polskich, litewskich i in. w poszczególnych dziedzinach problemowych.

Młodzież spotka się ze specjalistami z zakresu Internetu, z dziennikarzami mediów, z przedstawicielami instytucji rządowych. Każdy z uczestników będzie miał możliwość odbycia stażu w instytucjach świadczących usługi internetowe. Efektem pracy będzie stworzenie internetowego serwisu informacyjnego, pod opieką specjalistów, opisującego problemy prezentowane w trakcie realizacji projektu.

Witryna Internetowa: <http://info.ae.wroc.pl/!seminar-010209.htm>; termin: warsztaty: 9-17.02.2001 r.; uruchomienie serwisu internetowego: 17.02.2001 r.

Koszt udziału: uczestnicy z Litwy – 150 PLN (waluta polska).

Na zgłoszenia oczekujemy pod adresem: Dom Pojednania i Spotkań im. Św. Maksymiliana M. Kolbe w Gdańsku, ul. Św. Trójcy 4, PL 80-822 Gdańsk, Polska/Poland  
tel. fax: (+ 48 58) 301 57 21  
tel.: (+ 48 58) 763 0 764  
e-mail: programy@dmk.pl



## Konkurs

## „Moje dziecko w obiektywie”

Każde dziecko jest dla rodziców, babci, dziadków niepowtarzalne. Potwierdzeniem tego był ostatni konkurs „Kuriera Wileńskiego” „Moja pociecha”, sfinalizowany 14 lipca 1999 roku. Otrzymujemy bardzo dużo listów, telefonów, propozycji w sprawie nowych konkursów.

Szanowni Czytelnicy, zapraszamy do nowego konkursu dla Waszych pociech.

## Warunki konkursu:

Na konkurs fotograficzny „Moje dziecko w obiektywie” zdjęcia swych maluchów mogą przysłać – rodzice, babcie, dziadkowie, krewni, znajomi.

Wiek dziecka nie powinien przekraczać 7 lat (na dzień 2 czerwca 2001 roku).

Dzieci na zdjęciach mogą być przedstawiane w najróżniejszych pozach i sytuacjach. Zdjęcia mogą być czarno-białe, kolorowe, dowolnego formatu. Prosimy też o dobrą jakość.

## Konkurs

## "Moje dziecko w obiektywie"

Prosimy o wypełnienie kuponu i wysłanie go wraz ze zdjęciem

Imię.....

Nazwisko.....

Dzień, miesiąc, rok urodzenia.....

Telefon.....

Krótki podpis pod zdjęcie.....

Do każdej fotografii należy załączyć wycięty z gazety kupon i wypełnić (nie kserować). Wysłać prosimy na adres redakcji „Kuriera Wileńskiego”: „Moje dziecko w obiektywie”, Birbinių 4a, LT – 2030 Vilnius, Lietuva lub przynieść osobiście do kierownika działu promocji Zbigniewa Markowicza (tel. 60 84 44). Radzimy, aby nie zwlekać z nadsyła-

niem zdjęć, bowiem termin przyjmowania zgłoszeń mija 15 kwietnia 2001 roku.

Przed Dniem Dziecka ogłosimy wyniki konkursu, a najmilsze pociechy otrzymają nagrody w dniu swego święta. O miejscu i dacie zostaną Państwo poinformowani dodatkowo.

Czekamy na fotografie Waszych pociech!

Tytuł przyznała królowa Elżbieta II  
Spielberg szlachcicem

W poniedziałek, 29 stycznia, Steven Spielberg został uhonorowany tytułem szlacheckim i może umieszczać za swoim nazwiskiem skrót KBE (Knight Of The British Empire). Tytuł ten, przyznawany przez królową Elżbietę II, jest największym brytyjskim wyróżnieniem dla osób urodzonych poza granicami królestwa. Honoruje ich wybitne zasługi dla społeczeństwa.

Uroczystość nadania słynnego reżyserowi tytułu szlacheckiego odbyła się w Ambasadzie Brytyjskiej w Waszyngtonie. Ceremonia miała prywatny charakter. Spielbergowi towarzyszyła żona – aktorka Kate Capshaw, rodzina i przyjaciele.

Wśród zaproszonych gości znaleźli się też amerykańscy i brytyjscy dostojnicy, między innymi Hillary Clinton i generał Wesley Clark. Uroczystości celebrował

Christopher Meyer, ambasador Wielkiej Brytanii w Stanach Zjednoczonych.

„Twórczość Stevena Spielberga wpłynęła na całe światowe kino. Należy docenić jego nadzwyczajny wkład w rozwój sztuki filmowej, w tym także brytyjskiej, w przeciągu ostatnich 25 lat” – powiedział ambasador, zawieszając na szyi reżysera medalion w kształcie krzyża. Tym samym Steven Spielberg dołączył do innych słynnych Amerykanów uhonorowanych brytyjskim tytułem szlacheckim – prezydentów Busha i Reagana, sekretarza stanu Colina Powella, generała Normana Schwartzkopfa, komika Boba Hope'a i dyrygenta Andre Previna.

Spielberg jako cudzoziemiec nie ma jednak przywileju tytułowania go „Sir Steven”. Będzie miał jednak prawo do pisania po swym nazwisku liter KBE.

Najbardziej kasowy wykonawca 2000 roku  
Kolejny rekord Beatlesów

The Beatles wyrubowali kolejny rekord. Tym razem słynna czwórka z Liverpoolu okazała się najlepiej zarabiającym wykonawcą muzycznego show biznesu w Wielkiej Brytanii w 2000 roku. Dochód grupy wyniósł bowiem 82 miliony dolarów!

Podsumowania dokonali dziennikarze z angielskiego magazynu „Heat”. Wynika z niego, że The Beatles powiększyli w ubiegłym roku swoje konto aż o 82 mln dolarów. Kwotę taką uzyskali głównie dzięki

znakomitej sprzedaży kompilacji „1”, która na całym świecie znalazła już ponad 20 milionów nabywców.

Panowie Harrison, McCartney i Starr wyprzedzili Irlandczyków z grupy U2 (75 mln) i Eltona Johna (52.5 mln). Pierwszą dziesiątkę zamyka irlandzki boysband Westlife, który zarobił w ubiegłym roku „zaledwie” 7.5 mln dolarów. Tyle samo pieniędzy przypadło w udziale dziewczynom ze Spice Girls.

Anglia  
Zbyt miła...

Sąd w Runcon w Anglii utrzymał w mocy decyzję pewnej firmy o zwolnieniu recepcjonistki, ponieważ była zbyt... miła dla klientów.

Angela Williams zagadywała bowiem dzwoniących, zamiast szybko połączyć ich z odpowiednim działem firmy.

**LR** Litewskie Radio

zaprasza codziennie  
o godz. 17 min. 30  
do słuchania na falach  
**FM-105,1 Mhz**

audycji w języku polskim

Życzmy dobrego odbioru!

Szkoła im. J. I. Kraszewskiego zaprasza szanownych absolwentów na tradycyjne spotkanie 3 lutego o godz. 17.00.

Maturzyści

Uniwersytet Gdański oraz Universitas Studiorum Polona Vilnensis (USPV) organizują Studium pt. „Ogólne Zarządzanie Biznesem”. Program ten będzie prowadzony w ramach pomocy pracowników Uniwersytetu Gdańskiego dla Polaków na Litwie. Zajęcia odbywać się będą w trybie trzydniowych sesji (piątek, sobota, niedziela), raz w miesiącu. Program obejmuje 9 sesji, z których każda stanowi całość tematyczną. Zajęcia pierwszej sesji rozpoczynają się w dniu 15 lutego 2001 roku. Program ten obejmuje następujące tematy:

1. Wprowadzenie do teorii i praktyki rynku 15 – 17. 02. 2001; prof. Marian Turek oraz dr Mirosław Jodko.
2. Zarządzanie w ustroju rynkowym 16 – 18. 03. 2001.
3. Komunikacja społeczna w organizacji i zarządzaniu 20 – 22. 04. 2001.
4. Rachunkowość 18 – 20. 05. 2001.
5. Marketing 15 – 17. 06. 2001.
6. Zarządzanie zasobami ludzkimi 14 – 16. 09. 2001.
7. Biznes elektroniczny 19 – 21. 10. 2001.
8. Zastosowanie metod ilościowych na szczeblu makro- i mikroekonomicznym 16 – 18. 11. 2001.
9. Rynek kapitałowy 14 – 16. 12. 2001.

Cel programu: zapoznanie uczestników z problemami zarządzania firmami w warunkach wolnego rynku oraz przedstawienie metod i technik rozwiązywania zadań menedżerskich. Szkolenia mają za zadanie aktywizację zawodową, a także aktywizację gospodarczą na Wileńszczyźnie; pobudzenie do tworzenia nowych własnych firm. Dalsza likwidacja dużych przedsiębiorstw powoduje wzrastające bezrobocie, które powinno być zredukowane przez tworzenie licznych nowych inicjatyw gospodarczych. Celem tego programu jest pomoc w powołaniu nowej kadry, mogącej sprostać tym zadaniom.

Odbiorca: program jest adresowany do pracowników sektora przedsiębiorstw i sektora publicznego (samorządów) z wyższym wykształceniem oraz osób pragnących podnieść kwalifikacje zawodowe, a także kadry menedżerskiej wyższego i średniego szczebla.

Zajęcia będą odbywać się w siedzibie USPV, ul. Aguonų 22, audytorium nr 112 „Sala Biała”: sesje piątkowe w godz. 13-18; sesje sobotnie w godz. 9-15; sesje niedzielne w godz. 9-13.

Dyplom: uczestnicy programu po ukończeniu studium otrzymają dyplom wydany przez Uniwersytet Gdański.

Koszta: Cena rocznego studium wynosi 400 Lt z możliwością rozłożenia płatności na dwie raty: pierwsza – 200 Lt do 15 lutego; druga – 200 Lt do 15 czerwca.

Informacja: bardziej szczegółową informację można uzyskać pod nr tel. 33 03 06 lub 33 57 66 w dniach pracy od godz. 8.00 do 18.00.

Zgłoszenia: wszystkich chętnych do wzięcia udziału w w/w studium czekamy w siedzibie USPV, ul. Aguonų 22, tel. 33 03 06, 33 57 66, faks. 33 06 96.

**KINO**

**LIETUVA**

ul. Pylimo 17

REPERTUAR NA 1 LUTEGO

WIELKA SALA

„Brat 2” – godz. 15.45; Rosja, dramat komediowy; reż. Aleksiej Bałabanow; wyst. Siergiej Bodrow, Wiktor Suchorukow.

„Film – zabójca” – godz. 12.15, 14.00, 18.15, 20.00, 21.45; USA, Australia; horror. Film dozwolony od lat 12; reż. Kimble Rendall; wyst. Molly Ringwald, Jessica Napier, Kylie Minoque, Simon Bossel.

W poniedziałki – 8 Lt;  
w weekendy – 12 Lt

Wejściówka: 10 Lt, w poniedziałki – 5 Lt, do godz. 14.00 – 8 Lt, dzieciom do lat 10 na filmy dziecięce – 5 Lt. Na filmy festiwalu – 8 Lt.

SALA 88

„Pierwsza miłość” – godz. 12.00, 16.30, 21.00; USA, 2000 r.; komedia romantyczna; reż. Kris Isacsson; wyst. Freddie Prince Jr, Julia Stiles.

„Imperator i zabójca” – godz. 13.45, 18.15; Chiny, Francja, Japonia; dramat historyczny; reż. Chen Kaige; wyst. Gong Li, Li Xuejian.

Wejściówka: 10 Lt, w dniach pracy do godz. 14.00 – 8 Lt, dzieciom do lat 10 na filmy dziecięce – 5 Lt, na filmy festiwalu – 8 Lt.



„W komisariacie rejonu wileńskiego brakuje otwartości” – twierdzi lider związków zawodowych

# Policjanci bronią swoich praw

– Związki zawodowe są swobodną spółką ubezpieczeniową przed bezrobociem. Celem tej organizacji jest udzielanie pomocy prawnej, konsultacji w sprawie poborów, ochrona praw pracownika – powiedział Gytis Gaurilčikas, śledczy komisariatu policji rejonu wileńskiego. Nie jest formalnym przewodniczącym działającego tu już od pewnego czasu związku zawodowego, a tylko liderem. Gytis Gaurilčikas jest niezadowolony z organizacji pracy w komisariacie, co właśnie popchnęło go do utworzenia „spółki ubezpieczeniowej”.

– Od czego się zaczęło? Od tego, że w ubiegłym roku, po powrocie do komisariatu ze studiów na wydziale prawa na Uniwersytecie Wileńskim, zastałem w moim pokoju kardynalne zmiany. Odniosłem wrażenie, że nikt na mnie już tu nie czekał. W ciągu kilku miesięcy nie mogłem znaleźć miejsca do pracy, tułałem się po różnych gabinetach. Wreszcie obrzydło mi to i postanowiłem, że odejdę. Widocznie, pomyślałem sobie, mój dyplom i wiedza nie są tu nikomu potrzebne – opowiada śledczy. – Zrozumiałem, że nie jestem tu potrzebny i znalazłem posadę w Departamencie Policji Granicznej jako st. śledczy. Szukowałem już dokumenty, tymczasem co oni zrobili?! Napisali do Departamentu Śledczego, że jestem ukarany za zwlekanie w rozpatrywaniu spraw. To jest takiego rodzaju wykroczenie, że praktycznie można je przypisać każdemu, ponieważ sprawa sprawie nie równa.

## Brak bezpieczeństwa

Naganę Gytis Gaurilčikas w ubiegłym roku otrzymał za sprawę, na którą dano mu miesiąc.

– Sprawa braci Kolesnikowów (ciekawa samo przez się z powodu „dynastycznej” skłon-

ności do konfrontacji z praworządnością) i ich współpracowników była bardzo skomplikowana. Zawierała bardzo dużo epizodów przestępstw, w tym dotyczących rejonu sołecznickiego. Oczywiście, sam jeden nie dałem rady z jej rozpatrzeniem w ciągu tak krótkiego czasu. Sprawę pod swoją kontrolę przejął Departament Śledczy. Dotychczas nie przekazano jej do sądu – mówi funkcjonariusz.

Z tą naganą, oczywiście, do nowej pracy go nie przyjęto.

– Zostałem tu, chociaż taki jestem niedobry i źle pracuję – ironizuje śledczy. – Zrozumiałem, że pracuję w systemie, zapewniającym bezpieczeństwo społeczeństwu, ale który nie zapewnia tego bezpieczeństwa pracującemu w nim. Od dawna myślałem o związkach zawodowych. Wreszcie pewnego dnia znalazłem kontakty i powiedziałem: „Chcę przyłączyć się do walki o prawa funkcjonariuszy policji”. Oficjalną datą mego przyjęcia jest 4 sierpnia 2000 r. – mówi Gaurilčikas.

Po wstąpieniu do związku zawodowego, zrzeszającego policjantów (istniejącego od dwóch lat i liczącego 1.400 członków), zaczął rozmawiać z innymi pracownikami komisariatu. W wyni-

Związek Zawodowy Pracowników Policji m. Wilna – jest to niezależna, samodzielna organizacja, jednocząca na podstawie wolności wyboru pracowników systemu spraw wewnętrznych Wilna. Działa w oparciu o Konstytucję Republiki Litewskiej, Statut Republikańskich Związków Zawodowych Litwy, Międzynarodowe Konwencje dotyczące stosunków pracy i inne dokumenty Republiki Litewskiej.

Związki Zawodowe umożliwiają ich członkom bezpłatną pomoc prawną.

ku na dzień dzisiejszy na liście związkowców figurują 62 osoby, które czują się bezbronni.

– Od razu po założeniu naszej organizacji, odczuwało się niechęć do niej. Na pierwsze zebranie zaproszono około 20 osób, w tym prawie całą policję drogową w komplecie. Zjawiły się trzy osoby. Z drogowki nie przyszedł nikt... Widocznie był pewien nacisk na ludzi, którzy w większości postępują według zasady - „jak inni pójdą, wtedy i ja”. Słowem, czuło się opór i... strach ludzi – opowiada śledczy.

## Obrona – obiektywna

Jedną z pierwszych spraw, której zaczął bronić już jako członek związku zawodowego, jest jego własna sprawa. Zaskarżył w Najwyższym Sądzie Administracyjnym otrzymaną nagana, która wpłynęła na decyzję, że nie został przyjęty do Departamentu Policji Granicznej.

Nieformalny lider czeka na rozpatrzenie swej skargi. Zarząd Wileńskiego Związku Zawodowego Pracowników Policji rozpatruje obecnie prośbę nadkomisarza komisariatu rejonu wileńskiego Mieczysława Popławskiego o zezwolenie na zwolnienie jednego z pracowników komisariatu za dyskredytację imienia policjanta. Funkcjonariusz ten, będąc w stanie nietrzeźwym, spowodował wypadek drogowy.

Sprawa jest zagmatwana, ponieważ dokładnie jeszcze nie ustalono, czy policjant sam prowadził pojazd, czy też jego pasażer, nie mając na to upoważnienia. Delikwent otrzymał w pracy nagana w trybie administracyjnym, którą zaskarżył do sądu. Związek zawodowy zaś postanowił nie udzielać zezwolenia na zwolnienie, dopóki sąd nie ogłosi ostatecznego wyroku. – Jeśli sąd uzna go za winnego, postaramy się przynajmniej, aby nie był kara-

ny dwukrotnie: przez sąd i jeszcze w miejscu pracy. Na pytanie, czy czasami związki zawodowe nie zechcą usprawiedliwić winnego, Gytis Gaurilčikas odpowiedział: – Jest kompetentny zarząd, który właśnie pilnuje, by sprawa została rozpatrzona sprawiedliwie.

– Pracownicy komisariatu są niezadowoleni tym, że nie płacą im za nadgodziny i nocną pracę, chociaż i tak wypłata funkcjonariusza jest bardzo mała – mówi o problemach w rodzimym komisariacie Gaurilčikas.

## Troszczą się o wypoczynek

Oprócz spraw poważnych, związki zawodowe „mają na głowie” kulturalno-oświatowo-sportowy program dla policjantów. Od czasu powstania tej organizacji odbyło się wiele przyjemnych i pożytecznych imprez. Są kursy języków obcych: angielskiego i niemieckiego. Funkcjonariusze mogą korzystać w odpowiednie dni z wileńskiego basenu, przy czym nawet z członkami rodzin. W ubiegłym roku związki zawodowe zorganizowały noworoczną choinkę dla dzieci związkowców. Podpisano umowę z centrum rozrywkowym o bezpłatnym wejściu podczas weekendu. – Nawet składki członkowskie, które stanowią 1 proc. naliczonej sumy pieniędzy, po raz pierwszy zbieramy dopiero teraz – mówi śledczy.

Oprócz tego, w wypadku nieszczęścia, czy śmierci członka związków zawodowych organizacja ta wypłaca rodzinie jednorazowe wsparcie materialne.

– Plany? Latem mamy zamiar zorganizować zlot nad jeziorem z ogniskami i zawodami sportowymi. Kupiliśmy mikrobus i planujemy organizować wycieczki za granicę. Chcemy zapoznać się z pracą podobnych organizacji w innych państwach – opowiada Gaurilčikas.

## Sam sobie adwokatem

– Nie jestem członkiem związków zawodowych i na razie nie widzę dla siebie potrzeby wstępowania do niego. Nie jestem „za”, ani też „przeciw” tej organizacji, ale należy po prostu uczciwie pracować i nie trzeba będzie żadnej obrony. Jestem sam sobie adwokatem – krótko i stanowczo skomentował swoje „nieuczestnictwo” w związkach zawodowych jeden z funkcjonariuszy komisariatu policji rejonu wileńskiego R. Z.

## Niesumiennym związki nie pomogą

– Istnienie związków zawodowych w komisariacie jest sprawą normalną, taka organizacja powinna być. Pytanie tylko, przeciw komu lub czemu jest skierowana? Każdy człowiek ma prawo do złożenia skargi, czy to do kierownika, czy do sądu, czy też do związków zawodowych. W tym na nieprawidłową działalność zwierchnięta. Wiadomo przecież, że działalność związków jest skierowana przeciwko kierownikowi – swoje zdanie na temat związków zawodowych wypowiedział nadkomisarz policji rejonu wileńskiego Mieczysław Popławski. Następnie dodał: – Jeśli ta działalność jest ukierunkowana słusznie, to niech sobie będzie. Gorzej, że w ten sposób niektórzy więcej troszczą się o siebie, niż o innych ludzi, a przecież pokrzywdzonych w jakikolwiek sposób jest bardzo wielu, w tym nie tylko pracowników komisariatu, ale też wśród ofiar przestępstw. Kto obroni ich? – zapytał retorycznie nadkomisarz.

Warto wspomnieć słowa Mieczysława Popławskiego, które wypowiedział na jednym z zebrani, czyli „nie po kryjomu”, gdy związki zawodowe tylko powstały w komisariacie: „Jeśli ktoś pracuje źle, temu żadne związki nie pomogą”.

Irena Litwin

## Śłużba Badań Specjalnych (SBS) przyjmuje interesantów

Dyrektor SBS Valentinas Junokas przyjmuje obywateli w każdy czwartek od godz. 14 do 16. Pierwszy zastępca dyrektora Žimantas Pacevičius – w każdą środę od godz. 14 do 16. Zastępca dyrektora Vidmantas Bruzgytis – w każdy wtorek od godz. 14 do 16.

Chętni mogą zarejestrować się na numer telefonu 71 73 35. Adres Służby Badań Specjalnych w Wilnie: ul. A. Jakšto 6. Informację ustną można przekazać w godzinach pracy pod nr telefonu: 71 73 40; 71 73 38; 71 73 35. Całą dobę faksem – 71 73 07; 61 65 26. Całą dobę czynna jest również „gorąca linia” – 71 73 79.

## „Nie chcę, aby mnie zobaczyli ludzie!”

### Życie „na igle”

25 stycznia w nocy funkcjonariusze posterunku policji w Karolinkach w Wilnie zatrzymali trzy osoby, używające narkotyków.

– Nie sprzedawałam narkotyków, ani też je produkowałam. Po prostu chciałam sobie wstrzyknąć apaurin – płacze L. M. Kobieta ma zakrwawione ręce, nie potrafiła zaaplikować doży, która kosztowała ją siedem litów. – Nie filmujcie mnie proszę, przecież muszę dalej jakoś żyć! Przecież moje życie – to nie tylko ta igła. Nie chcę, aby mnie zobaczyli ludzie! – zanosi się od płaczu zatrzymana.

Wiosną próbowała leczyć się od narkotyków, przechodziła program odwykowy „Metadon”, prowadzony przez Centrum Narkologiczne.

– Wzięliście jedną z masy takich jak ja i pokazujecie – skarży się ze łzami L. M.

Dwaj inni, młodzi mężczyźni siedzą w ponurym milczeniu i słuchają rozpaczliwych słów kobiety, która wiekiem mogłaby być dla nich matką. Jeden z nich, 23-letni „siedzi na igle” osiem miesięcy, jest zarejestrowany na giełdzie pracy.

– W Centrum Narkologicznym są ogromne kolejki na leczenie, trzeba długo czekać na miejsce – apatycznie stwierdza zatrzymana.

S. G. używa narkotyków trzeci miesiąc, kupuje je w cygańskim taborze. Rodzice wiedzą o tym. Skąd bierze pieniądze? Sprzedaje coś na rynku...

Kilka osób z masy takich, jak oni. Kilka twarzy płaczących, albo obojętnych na to, co się stanie... Mówić o nich, pokazywać, czy udawać, że ich nie ma...

I. L.



30 stycznia, o godz. 17.45, do wileńskiej policji ochrony zgłosiła się Natalia D. i zawiadomiła, że w sklepie „Media” przy ul. Šaltkalvių z jej torebki skradziono portmonekę, zawierającą miesięczny bilet przejazdowy i 100 litów. Policja zatrzymała dwie podejrzanę (na zdjęciu): mieszkankę Poniewieża Ingridę W. oraz mieszkankę Wilkomierza Julię M. Zainstalowana w sklepie kamera wideo zarejestrowała, jak jedna z „pań” wyciągnęła portmonekę i przekazała ją drugiej, po czym obie skromnie usunęły się na bok...  
Fot. Wasilij Bondarew



# Wileńska Gazeta HARCERSKA

Pismo młodzieży polskiej na Litwie



Nr. 4 (62) Rok IX

Dyskutujemy

## Oni

Wzruszałam się, ilekroć stał przede mną Człowiek. Ten, co był inny. Przemawiał ułomnym językiem, nie szukał sensu nielogicznych słów na afiszach, jego oczy nie miały nic do ukrycia i czasami były puste aż do bólu – jak każdy z napotkanych w zatłoczonym trolejbusie, a jednak wzbudający niejasne uczucia.

Wszędzie są ludzie, których nie zajmują tajemnice, którzy nie noszą w sobie Żywego Boga, ale wierzą w Jego istnienie ... I chociaż są one jeszcze dziećmi, chcieliby skosztować dorosłości. Być może, pod wpływem stereotypów tacy ludzie instynktownie też unikają świata, chociaż są za ścianą, na wyciągnięcie ręki. A jednak często rozłącznie: jednak On, jednak My. Przy nas znajduje się człowiek, który jest dla nas nikim, wstydliwą częścią społeczeństwa: jest kaleki, niedorozwinięty. To jego bierzemy za przykład, gdy dyskutujemy wieczorami o aborcji i eutanazji. Litujemy się nad nim, co właśnie podcina mu skrzydła. Potrzebuje więcej miłości, ale to zbyt trudne. Czas ucieka, prawda?

### To, co kalekie, odrąca

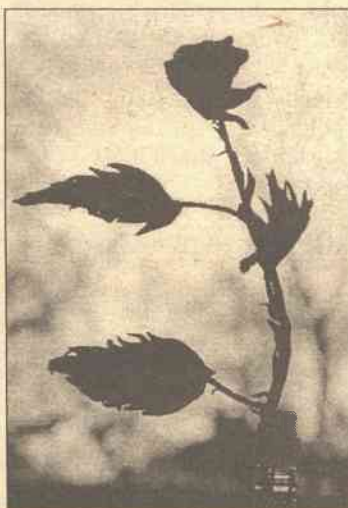
Podcinamy żywopłaty w ogrodzie, nadając im nienaturalny, zda się, kształt. Ścinamy gałęzie wierzby, by postacią swą naślado-

wały koronę. Zachwycamy się, gdy róża w szklarni wyrasta bardziej elegancka, że jest czerwiejsza niż krew, wznioślejsza niżli wszystkie rumianki z pól. Zachwycamy się, chociaż to jest kalekie i może odrącone w świecie natury. A może Ten, co jest w niebie z rzeszą aniołów, podziwia piękno ułomnych ludzi przy swych porannych spacerach. Nikt nie określił form normalności: może oni są ponad, a my tak bardzo nisko, że nam wstyd nawet patrzeć w ich stronę?

### Twój niemy koncert

Widziałam niemą dziewczyną w kącie sali koncertowej, co chciała śpiewać, pomagając sobie rękami, imitującymi wiolonczelę. Nikt nie słyszał jej piosenki, ona nie słyszała oklasków. Ale jej nic nie mówiące usta chciały powiedzieć wiele, niezgrabne ręce tkwały coś, co było widzom niezrozumiałe.

I byłam przerażona, ile wypowiedzi niepotrzebnie słów, jak wiele obietnic, co sprawiały, że stawaliśmy się na marną chwilę ważniejsi w swym egoizmie. Pod biurkiem stopy nie zrealizowanych scenariuszy, sprasowane marzenia, które zabiłszy, przekonując siebie o tym, że życie tak naprawdę nie ma odcieni biblijnej piękności...". Silni, cyniczni, z iro-



„Wyrosła róża czyżby też jest odrzucana w swoim świecie kwiatów...”

Fot. Tomasz Partyka

nicznie zmrużonymi oczami (dopiero późną nocą przy szczelnie zasłoniętych oknach gryziemy z bólu ręce ...”

Wzruszyła mnie ta niema dziewczyna, która sens muzyki miała w sobie. I zazdrościłam bardzo tego głębokiego oddania, tej iście ludzkiej naiwności. I chciałybym nie słyszeć. Pragnęłabym stracić wzrok. Uwolnić się z ciała i być z nimi.

W domu powiedzieli, że za dużo chcę.

Ewa Wolkanowska,  
4 WDH „TROP”  
im. O. Małkowskiej

### Wieniec wawrzynu i dębu

## O naszym drogowskazie

Przypadkowo trafił do mych rąk pewien tekst, który powinien być, moim zdaniem, znany nie tylko mnie, lecz również szerszemu ogółowi.

„Krzyż Harcerski jest zewnętrzną odznaką harcerza.

Jest żelazny, skromny.

Nie rzuca się w oczy, nie jest pyszny.

Harcerz też nie jest pyszny, chyba tylko z tego, że codziennie dowodzi swoim życiem, iż ma wolę i pragnienie doskonalenia siebie, by skutecznie pracować dla Narodu.

Harcerz jest żelazny, nieustępliwy wobec swojego słabego „ja”. Rozwija wszystkie zdolności charakteru, umysłu, ciała.

Krzyż jest dlań wiecznym przypomnieniem:

Pamiętaj! Czuj! Bądź gotów do czynu zarówno wielkiego, jak i do małego dobrego uczynku!

Krzyż jest pytaniem: Czy urzeczywistniasz ideę harcerską? Czy ulepszasz charakter? Czy pracujesz nad roszczeniem wiadomości teoretycznych i praktycznych? Czy nie zapominasz o codziennej, choćby kilkuminutowej gimnastyce, wiedząc, że zdrowy duch w zdrowym ciele najwydatniej



„Choćby tylko o centymetr, krok, ale zawsze naprzód”

Fot. Jacek Chlebda

pracować może dla wspólnej sprawy? Czy całe twoje postępowanie jest harcerskie?

Jesteś harcerzem!

Dokończ, co zacząłeś!

Uśmiechnij się i bądź uczynnym!

Pragnijmy rzeczy i czynów nadzwyczajnych, ale nie zapomi-

najmy przy tym o naszych codziennych, może czasem drobnych i niezbyt ważnych zajęciach, które często są treningiem i szkołą wstępną do naszych przyszłych większych poczyną.

Kto nie potrafi być dokładnym i starannym w drobnych rzeczach – kto wie, czy nim będzie, gdy zażąda tego wielkie zadanie?

Nie róbmy z siebie męczenników, lecz radosnych apostołów. Umiejmy, gdy rzecz jakaś bardzo nam dokucza, posunąć się z uśmiechem, choćby tylko o centymetr, ale zawsze naprzód!”

ZHP w Niemczech  
Bytom, 1939

Każdy z nas mógłby dodać coś jeszcze, coś nie mniej ważnego. Coś, co by na drodze wielu doświadczeń ich byłoby uogólnieniem, złotą myślą. Jednak, według mego subiektywnego zdania, najważniejsze jest to, by być właśnie takimi radosnymi apostołami i ze wszystkiego czerpać radość życia. „Życie jest piękne” – powiedział Prosiaczek. I rzucił się w przepaść. I oto właśnie chodzi, by było inaczej!

m. s.

### Kategoryzacja drużyn OH-ek za rok 2000

<b>Kategoria A</b>	– 6WDH „Stokrotki”
– 4WDH „Trop” im. Olgi Małkowskiej	– 22NDH „Lilijki”
– 7LDH „Kora” im. St. Leszczyńskiej	– WDH „Pasieka”
– 9WDH „Viator” im. Kard. Bp. St. Wyszyńskiego	– PDH „Leśni”
– 13WDH „Czarna Trzynastka”	– WDH „Konary”
– WDH „Szafirowa Piątka”	<b>Drużyny bez kategorii</b>
– SzDH „Burza” im. ks. Biskupa Władysława Bandurskiego	– 5WDH „Stopa” im. Królowej Jadwigi
<b>Kategoria B</b>	– 8MDH „Powstańcy” im. Szarych Szeregów
– 1WDH „Wilia – Błękitna Jedynka” im. R. Traugutta	– 3WDH im. Emilii Plater
	– pPZH „Błyskawica”
	– pSDH „Step”

### Kategoryzacja drużyn OH-ry za rok 2000

<b>Kategoria A</b>	Małkowskiego
– 9WDH „Szlak” im. Józefa Grzesiaka „Czarnego”	– 13 WDH „Czarna Trzynastka” im. Zawiszy Czarnego
– 7SDH „Step”	– WSHZ „Wikings”
– PDH „Błyskawica” im. Marszałka Józefa Piłsudskiego	– WDH przy szkole śr. nr 5
<b>Kategoria B</b>	<b>Jednostki bez kategorii</b>
– 1SzDH „Burza” im. ks. Biskupa Władysława Bandurskiego	– WDH „Białe Wilki”
– 3WDH „Trop” im. Andrzeja	– ŁZH „Lwy”
	– WZH „Konary”

### Bajki – mądrością narodów

## Oby nie zabrakło drogowskazów

Życie – to droga. Od nas zależy, czy idziemy zakurzonymi wąskimi ulicami wypełnionymi tłumami, czy też znanymi tylko sobie ścieżkami, a może tam, gdzie oczy poniosą w towarzystwie zaufanych przyjaciół?

Jednak bezcelowa wędrówka nie ma żadnego sensu i nie daje tak niezbędnego uczucia osiągnięcia czegoś, czegoś, co może napędzić nas dumą. Ważne też jest, jak to robimy. Aby przedstawić to, co mam na myśli, chcę opowiedzieć pewną arabską bajkę. Bajki, jak wiadomo, zawierają morały, a ta też nie będzie wyjątkiem.

Dawno, czy też niedawno – nie ma to większego znaczenia, i dosyć daleko, bo w kraju, gdzie ta bajka powstała, żył pewien Arab, który uwielbiał ciasto z orzechami. Jedna z wielu jego żon akurat piekła ten przysmak. Mąż chciał, by orzechów w cieście było rzeczywiście dużo, więc poszedł po więcej. Orzechy były przechowywane w wąskiej wazie. Arab włożył rękę i... nie mógł jej wyciągnąć! Nie podał się jednak. Ponawiał kolejne próby. Nic. Ręka już mu spuchła. Sąsiedzi się zbiegli, wspólnymi siłami próbując pomóc nieszczęśliwcowi. Bez skutku. Tylko jeden są-

siad wyróżniał się spośród wszystkich, bo nawet nie próbował sposobu pozostałych (tzn. nie należał do tych, którzy mówili: „Na trzy – cztery ciągnijmy!”). Powiodło się Arabowi, że mu ręki nie urwali!

Wreszcie wrzawa ucichła. Wówczas ten, który nie przyczynił się do ogólnego bałaganu, powiedział: „Mogę ci pomóc pod warunkiem, że we wszystkim będziesz mi posłuszny.” Czy człowiek „uwięziony” w wazie nie zgodziłby się na dowolne warunki? Więc on też się zgodził.

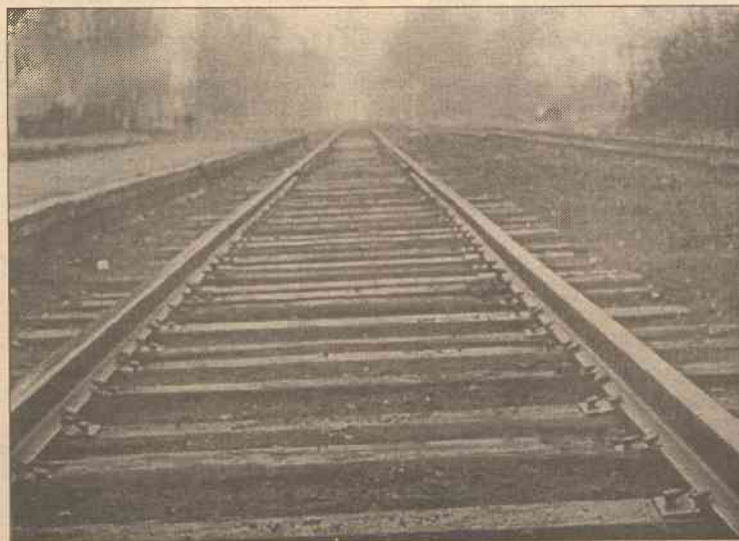
– Rozluźnij dłoń i delikatnie wyciągnij...

– Ale w ten sposób nie zdobędę orzechów!

– Miałeś być we wszystkim posłuszny. Tak więc rozluźnij rękę i wyciągnij ją z wazy. A teraz przechyl wazę i weź tyle orzechów, ile ci potrzeba.

Tak się skończyła bajka, ale sytuacja, w której jest przedstawiony ów Arab, przypomina usiłowania ludzi próbujących płynąć pod prąd wodospadu! Ważne jest, by wszystko, co robimy, miało jakiś cel. I to cel, którego „celowość” byłaby dobrze przemyślana, nie tak, jak tego Araba z bajki...

m. s.



„I tylko odległy horyzont stwarza złudzenie, że wiemy, dokąd idziemy. Wiara, że robimy to w wyraźnym celu, pozwoli nam to osiągnąć”

Fot. archiwum

W skład redakcji GH wchodzi: Ania Bartoszewicz, Justyna Błaszkwicz, Ania Matusiewicz, Maria Sipowicz, Ewa Wolkanowska.

„Każdy człowiek jest częścią Myśli, a myśli są częścią ludzi” (I. Werner). Tak więc wszelkie myśli, wnioski, krytyka itp. itd. są mile widziane. Kierować na adres: Wilno, ul. Birbinių 4a.



Zarząd „Macierzy Szkolnej” opracował wizję rozwoju szkoły polskiej na Litwie

# Eksperyment... a życie

Ministerstwo Oświaty i Nauki Litwy wspólnie z Instytutem Pedagogiki przystąpiły do realizacji projektu „Kształcenie dwujęzyczne”, podzielonego na pięć etapów. Zapoczątkuje jego realizację etap pierwszy w terminie od 1 lutego do 15 marca br., zaś zakończy ostatni, piąty – w roku 2003-2004 przyjęciem odpowiednich aktów normatywnych. Projekt „Kształcenie dwujęzyczne” zawiera cztery modele, które uogólniając można określić następująco:

1. Uczniowie mniejszości narodowych uczą się w szkole lub klasie litewskiej, z uwzględnieniem specjalnego programu nauczania języka litewskiego. Uczniom tym mają być stworzone warunki do nauki języka ojczystego.

2. Od nauczania wszystkich przedmiotów w języku ojczystym ma nastąpić stopniowe przejście do ich wykładania w języku państwowym, za wyjątkiem języka ojczystego.

3. Nauczanie odbywa się w dwóch językach, z przewagą przedmiotów nauczanych w języku państwowym.

4. Nauczanie odbywa się w dwóch językach z przewagą przedmiotów nauczanych w języku ojczystym.

Opublikowany projekt jednocześnie przewiduje możliwość wyboru jednego z tych modeli z uwzględnieniem specyfiki konkretnej szkoły oraz kwalifikacji zawodowych pracujących tam na-

uczycieli, korygowanie obranego bądź opracowanie własnego modelu.

Założenia projektu „Kształcenie dwujęzyczne” zostały w dniu 15 stycznia br. skierowane przez Ministerstwo Oświaty i Nauki Litwy do wydziałów oświaty samorządów rejonów i miast oraz naczelników powiatów.

Ze względu na ogromną wagę tematu, 16 stycznia 2001 roku zwołano Zarząd Stowarzyszenia „Macierz Szkolna”, na którym byli obecni poseł na Sejm Litwy Jan Gabriel Mincewicz, dyrektorzy szkół oraz przedstawiciele wydziałów oświaty rejonów wileńskiego i solecznickiego. Poddali oni szczegółowej dyskusji przedłożony projekt. Jako że koncepcja szkoły polskiej na Litwie została opracowana i przyjęta oraz opublikowana w zbiorze „Szkoła narodowa”, Zarząd uznał za stosowne w nawiązaniu do omawianego projektu przedstawienie dalszej wizji rozwoju szkoły z polskim językiem nauczania w kontekście zaproponowanych przez ministerstwo modeli. Niżej zamieszczamy opracowaną wizję rozwoju szkoły polskiej na Litwie w ogólnym kontekście zachodzących przemian:

„Przeprowadzana reforma szkoły na Litwie w oparciu o kulturę i mowę ojczystą zakłada humanizację procesu nauczania i wychowania, kształtującego osobowość człowieka, umożliwiająca kształtowanie tożsamości narodowej poprzez

treść nauczania, gwarantuje pełną realizację wychowania obywatelskiego, a nie tylko nauczanie poszczególnych przedmiotów. Żaden jednak z zaproponowanych 4 modeli nie odpowiada w pełni założeniom wszechstronnego rozwoju szkoły polskiej, gdyż uszczupla pozycję języka ojczystego, formującego w świadomości dziecka pojęcia i pamięć operacyjną.

Szkoła z polskim językiem nauczania na Litwie posiada długie i głębokie tradycje rozwoju.

Polska mniejszość narodowa w latach 1970-1989 legitymuje się najwyższym wskaźnikiem w dążeniu do zdobywania wyższego oraz pomaturalnego wykształcenia. Liczba Polaków, legitymujących się w tym okresie wyższym wykształceniem, wzrosła 4,5 razy, gdy ogólnie na Litwie taki wzrost wynosi 2 razy.

W okresie od roku 1989 do 2001 liczba uczniów w szkołach polskich wzrosła 2,2 razy. W 2000/2001 roku szkolnym do szkół polskich przyszło o 0,13 proc. uczniów klas pierwszych więcej niż w roku ubiegłym.

40-45 proc. abiturientów szkół polskich dostaje się na studia wyższe, ponad 40 proc. wstępuje do szkół pomaturalnych. Absolutna większość studiuje na Litwie.

Wzmocnione nauczanie języka litewskiego, które rozpoczyna się już w klasie pierwszej, wprowadzanie nauki terminów z poszczególnych przedmiotów w języku litewskim, otaczające środowisko spo-

łeczne dają gwarancję opanowania języka państwowego w stopniu dostatecznym.

Uważamy, że proces integracji w społeczeństwie przebiega poprzez ujednoczone programy nauczania i podręczniki, uczestnictwo w konkursach i olimpiadach, organizowanie działalności pozalekcyjnej, przez współudział w imprezach rejonowych, miejskich, republikańskich, wycieczki, codzienne obcowanie w gronie rówieśników.

Jednakże w celu dalszego rozwoju szkół polskich i ich integrowania się do życia społeczno-politycznego Litwy konieczna jest większa uwaga na opracowanie aktualnych podręczników w języku polskim, ich cenę, jednocześnie – odpowiednie zaopatrzenie bibliotek w literaturę piękną i edycje informacyjne, poglądowości i materiały audiowizualne w języku litewskim.

Konkludując powyższe stwierdzamy, że szkoła polska w obecnym okresie nadal może się pomyślnie rozwijać w oparciu o przyjęte zasady ogólne, a mianowicie:

– nauczanie wszystkich przedmiotów w klasach 1-12 w języku ojczystym;

– wzmocnione nauczanie języka litewskiego od klasy 1 do 12 poprzez wdrażanie nowoczesnych metod, używanie materiałów dydaktycznych i poglądowości, doskonalenie kwalifikacji zawodowych kadry nauczycielskiej;

– wprowadzenie nauczania terminologii przedmiotowej w języku litewskim poprzez tworzenie odpowiednich polsko-litewskich i litewsko-polskich słowników terminów;

– ukierunkowanie pracy pozalekcyjnej na szersze poznanie kultury, tradycji i historii Litwy;

– aktywny udział we wspólnych imprezach międzyszkolnych, rejonowych, miejskich i republikańskich”.

Proponowany projekt „Kształcenie dwujęzyczne” zaprasza do udziału w eksperymencie. Jak więc się mamy zachować?!

Uważamy, że ci, którzy stoją przy zachowaniu szkoły polskiej z nauczaniem wszystkich przedmiotów w języku ojczystym, nie powinni mieć żadnych złudzeń co do magicznego hasła „eksperyment”, by nie wnosić zamętów, raczej odwrotnie, spokojnie, rzetelnie i twórczo pracować nad rozwiązaniem problemu zgłębiania wiedzy przez uczniów, doskonaleniem procesu nauczania i wychowania.

Stajemy w obliczu wyboru! Pamiętajmy, że pozostawienie tradycyjną szkołą polską to jest również wybór.

Posiadając swobodę działań, naszego wyboru dokonujemy mądrze, rozważnie, rzetelnie i odpowiedzialnie.

**Józef Kwiatkowski**  
prezes Stowarzyszenia Nauczycieli Szkół Polskich na Litwie „Macierz Szkolna”

Studniówki, studniówki... A każdą zaczyna polonez

## Wspólne gaszenie świec na torcie

„Niech jasno świeci kaganiec przez 100 dni, które zostały maturzystom do egzaminów maturalnych” – takie życzenie było mottem uroczystości tradycyjnej studniówki w Wileńskiej Szkole Średniej im. J. I. Kraszewskiego.

W ciągu wszystkich lat nauki grono pedagogiczne kroczyło z nami razem, a najczęściej wyprzedzając nas o krok, prowadząc ciągle do przodu. Wierzymy, że nasi nauczyciele cieszyli się niezmiernie, gdy słyszeli nasze wyczerpujące

odpowiedzi i zapewne śmieli się do leż nad takiego rodzaju naszymi rarytasami: „Jan Kochanowski był nowotworem literatury polskiej”, „Po Bitwie pod Grunwaldem wiało więcej trupów niż przyszło”, czy „Zdanie dzielimy na złożone i rozłożone”.

Jesteśmy naszym Nauczycielom niezmiernie wdzięczni za ich trudną pracę i wyrozumienie dla naszych psot.

Świetnie pomyślany program jedenastoklasistów wprowadził nas

oraz obecnych gości w nastrój uroczystości i dobrej zabawy. Z przyjemnością wręczyliśmy im prezent w postaci komputera najnowszej generacji. Życzenia pani dyrektor Heleny Juchniewicz pomyślnego zdania egzaminów pokrzepiły serca „biednych” maturzystów.

Wspólnie gasząc 100 świec na ogromnym torcie, wniesionym przez rodziców, marzyliśmy o samych dziesiątkach na maturze.

**Maturzyści Wileńskiej Szkoły Średniej im. J. I. Kraszewskiego**



Polonez czas zacząć — cała 75-osobowa gromada tegorocznych maturzystów rusza do tańca  
Fot. Zbigniew Markowicz

### Uwaga, Nauczyciele

Polska Macierz Szkolna na Litwie i Podlaski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w Białymstoku zapraszają na Warsztaty Metodyczne dla nauczycieli muzyki i nauczycieli prowadzących chóry szkolne. Warsztaty odbędą się w Wilnie w dniach 16-18 lutego 2001 r.

#### W programie:

- Literatura na chóry szkolne;
- Indywidualna i zespołowa emisja głosu;
- Dyrigowanie;
- Metodyka prowadzenia chórów i zespołów.

Zajęcia prowadzić będą prof. Violetta Bielecka i adiunkt Maciej Banach.

Warsztaty będą się odbywały w Wileńskiej Szkole Średniej im. Joachima Lelewela (była „piątka”), ul. Antakalnio 33. Dojazd z Dworca Kolejowego trolejbusem nr 2.

#### Rozkład zajęć:

- 16 - 18. 02. 2001 r. godz. 10 - 17

Uczestnikom warsztatów zapewniamy obiady i zwrot kosztów dojazdu.

Zgłoszenia do „Macierzy Szkolnej” prosimy kierować do 10 lutego br. pod numery tel. 60 01 43 lub 60 02 84. Faks 22 15 04

**Stowarzyszenie „Macierz Szkolna”**

## Na bezludnej wyspie — razem

W Wileńskim Gimnazjum im. A. Mickiewicza maturzyści postanowili wysłać nauczycieli na bezludną wyspę. Niech sobie wyjaśnią stosunki z poprzednio zesłanymi już tam przez nich uczniami.

To właśnie na bezludnej wyspie zamienili się rolami — uczniowie zaczęli pouczać nauczycieli, co nie zawsze tym ostatnim się podobalo. Wszystko jednak skończyło się wspólnym tańcem pokoju, bo zgoda zwyciężyła.

W tym roku z dwóch klas gimnazjalnych przystąpi do matury 36 osób, ponadto z klas dwunastych — 35. Cała ta duża gromada bawiła się aż do północy, jak zaznaczono w szkole, bez osób towarzyszących.

K. A.



Po drabinie — do najwyższych szczytów wiedzy. Tak życzyli tegorocznym maturzystom uczniowie klas trzecich, gimnazjalnych  
Fot. Bronisława Kondratowicz



„Wileńszczyzna” życiorysami pisana

# Szczególne miejsce w świecie

Dla wszystkich z nich to nieodłączna część życia. Dla postronnych niezrozumiała. Tyle lat pracy, tyle poświęcenia. Jechać dziesiątki kilometrów, by potem kilka godzin do znudzenia powtarzać te same frazy muzyczne, zanim zabrzmiały tak przejrzyście, jednolicie, dźwięcznie, jak tego oczekuje kierownik. Powtarzać co tydzień (a przed koncertami jeszcze częściej). Powtarzać i doskonalić latami.

Owszem, wielu, bardzo wielu wabi scena. Te mieniące się w świetle reflektorów stroje ludowe, te, tak długo nie milknące oklaski publiczności. Ale bardzo niewiele w pełni uświadamia sobie, ile to wymaga pracy, poświęcenia, wyrzeczeń. Dlatego też wielu odchodzi. Jedni po kilku, czy kilkunastu próbach, inni po latach. Takie jest życie, taki jest naturalny jego bieg. Odejście dla tych ostatnich, to swego rodzaju tragedia – pożegnanie z czymś bardzo bliskim, czego się nie da nigdy zapomnieć. Pozostają wspomnienia i możliwość oglądania tego samego, ale z każdym rokiem odmładzającego się zespołu.

Dzisiaj w związku ze zbliżającym się jubileuszem 20-lecia polskiego ludowego zespołu pieśni i tańca „Wileńszczyzna” inicjujemy cykl artykułów o jej członkach.

## Superwierny urwipoleć

Na pierwszy „ogień” idzie Jadwiga Rudienė, z domu Trypucka. Zapewne się nie obrazi, gdy będziemy o niej pisali – Jadzia, to spieszczenie bowiem tak bardzo do niej pasuje. Tak bliska każdemu, serdeczna, otwarta i tak dowcipna. Każdy, kto choć raz tylko oglądał „Wesele Wileńskie”, na pewno zapamiętał tę jasnowłosą „Cygankę”, która z chórzystki zamienia się na chwilę w doskonałą tancerkę, z takim temperamentem powiewającą szerokimi spódnicami i... pomagającą dokonać niecnego procederu – stałe towarzyszącemu weselom ludowym – kradzieży cygańskiej. Dla niej ten i inny obrazek są takie bliskie, swoje, widziane w dzieciństwie w rodzinnych stronach, niedaleko Niemenczyna.

Właśnie Niemenczyn jest dla niej tym głównym punktem w życiorysie, od którego rozpoczęła się wielka pasja sceniczna.

– Byłam akurat w klasie szóstej, kiedy po szkole się rozeszło, że pan Jan Mincewicz zakłada chór, późniejszą „Jutrzenkę”. Lubiałam strasznie śpiewać. A przy tym jak mogłam nie uczestniczyć, ja ten urwipoleć, co to długo nie mógł na jednym miejscu usiedzieć – mówi Jadzia. – Gdzie mnie tylko nie było:

i na zajęciach fotoklubu, i na zawodach sportowych. A tu taka okazja – polski zespół. Zaczęłam więc chodzić do „Jutrzenki”. Dyscyplina była żelazna, ale wyniki długo nie dały na siebie czekać. Pamiętam, jak pierwszy raz wzięliśmy udział w tak prestiżowym konkursie republikańskim „Dainų dainele”. Trema była niesamowita, tylko pan Jan Mincewicz uspokajał: wszystko będzie dobrze, jesteście przygotowani. Rzeczywiście, nas zauważono, dziwiono się, że to niby ze szkoły rejonowej (czyli niemenczyńskiej), a taki wysoki poziom.

## Żegnaj „Jutrzenko”

Po ukończeniu szkoły J. Trypucka wstąpiła na studia do Politechniki Kowieńskiej, na wydział informatyki. Ale i stąd dojeżdżała na próby. Co prawda, już nie do „Jutrzenki”, bo dawno z niej wyrosła, w szkole jeszcze bowiem przeszła do utworzonego również przez pana Jana Mincewicza nowego zespołu „Wileńszczyzna”. Zdarzało się częstokroć, że do rodziców mieszkających niedaleko Jęczmieniszek nie zdążyła wstąpić, ale na próbach była.

Nie opuściła ich nigdy? Byłaby w tym pewna przesada, gdyż życie wносиło swoje korekty.



Pamiątkowe zdjęcie dwóch Jadwig — Rudienė i Stankiewicz, zrobione podczas pobytu „Wileńszczyzny” w Danii

## Przerwa na... dzieci

W roku 1982 zawarła związek małżeński, a dwa lata później przyszedł na świat pierwszy syn – Tomek. Po dwóch latach – Giedrius, a po sześciu najmłodsza Jola. Właśnie te okresy macierzyńskie na pewno, bardzo niedługi zresztą czas, przerywały jej próby, ale kiedy tylko mąż mógł zostać z dziećmi, to zostawał. Nie tylko na godzinny prób. Bo potem rozpoczęły się wojaże „Wileńszczyzny”. Kawał świata z nią zwiedziła. Zwiedziła po raz wtóry, jak żartuje. Jak to, po raz wtóry?

– Tylko w Azji i Ameryce Północnej chyba nie mam przyjaciół, znajomych – kontynuuje Jadzia. – Z racji swego zawodu mam do czynienia na co dzień z komputerami i to one dla mnie otworzyły tak szeroko świat.

## Ze światem na „ty”

Co prawda, nie może sobie pozwolić na takie internetowe spotkania non stop, bo pełni funkcje administratora wydziału informatyki SA „Vilniaus Vingis”, ale jak tylko jest wolna chwila, „spotyka się” z internetowymi znajomymi. Ma ich w całej Europie, Kanadzie, Austrii... Więc gdy z „Wileńszczyzną” bawiła na gościnnych występach w wielu krajach, miała okazję poznania ich osobiście. Zresztą odczuła także ich pomocną dłoń.

Po powrocie z kolejnego wojażu „Wileńszczyzny” do Austrii

i Włoch, czekała ją straszna wiadomość. Jej najmłodsza Jola bardzo mocno się poparzyła. Gdy dowiedzieli się o tym jej internetowi znajomi, zaczęli przysyłać lekarstwa. Wszystko, na szczęście, dobrze się skończyło, ale tej pomocy nigdy nie zapomni.

Nie boi się zostawiać trójki dzieci pod opieką męża?

– Nigdy. Nieszczęście zawsze może spotkać. Mam wspaniałego męża Valdas (notabene też w latach studenckich grał w orkiestrze) i on doskonale rozumie, co dla człowieka znaczy scena. Kiedy „Wileńszczyzna” wyjeżdżała na dłuższe występy do Ameryki, wziął urlop, by być w domu.

Czym dla niej jest „Wileńszczyzna”? Zadaję to pytanie, chociaż wiem, że tak od razu nie otrzymam odpowiedzi, bo będzie to długi, a tak serdeczny monolog. Bo zespół jest dla niej miejscem, gdzie zdobyła tylu wspaniałych przyjaciół, czyli jak określa, jest ta „paczka”, bez której nie może wyobrazić życia. Jest szkołą największą, najwspanialszą patriotyzmu zaszczyconego przez kierownika pana Jana Mincewicza, któremu zawdzięcza, że jest tu. Jest miejscem wychowania, zapomnienia o trudach codziennych, które ma każdy człowiek. Jest miejscem, gdzie czuje się zawsze młoda, jest... Ale, czy wszystko można wymienić. A takie to bliskie, takie kochane...

Helena Gładkowska  
Fot. archiwum prywatne



Pierwszy koncert „Wileńszczyzny” w Niemenczynie. Jadzia, jeszcze jako Trypucka (druga od lewej)

## Litewski Teatr Opery i Baletu Instytut Polski w Wilnie

uprzejmie zapraszają na operę Gaetana Donizettiego (1797-1848) „Lucja z Lammermoor” 1 lutego 2001 r. o godz. 18.00 do Litewskiego Teatru Opery i Baletu (ul. A. Vienuolio 1).

Opera w 3 aktach. Reżyser – Aleksandras Rudaitis, autor kostiumów i scenograf – Feliksas Navickas, dyrygent – Julius Geniušas.

### Występują:

Lucja – Joanna Woś (sopran, Polska)

Edgar – Krzysztof Bednarek (tenor, Polska)

Raimond – Vladimiras Prudnikovas

Henryk – Vytautas Juozapaitis.

Bilety w cenie 7-30 Lt do nabycia w kasach teatru (zniżki dla większych grup).

## Nowa lektura

# Jagiello zrehabilitowany

Podczas prezentacji w Instytucie Polskim książki „Witold i Jagiello. Polacy i Litwini we wzajemnym stereotypie.” dyskutowano o trudnych momentach wspólnych dziejów. Jej autor – prof. Alvydas Nikžentaitis przypomniał, że w r. 1930 w Koszedarach miał miejsce sąd nad Jagiellą.

– Podstawowym celem tej publikacji nie jest naświetlenie postaci Jagielly i Witolda. Głównym obiektem tej pracy jest interpretacja tych historycznych postaci w społeczeństwie litewskim. Litwini różnie dostrzegali Jagiellę i Witolda u schyłku XIX stulecia, w okresie międzywojennym i pod koniec wieku XX – mówił autor wydanej w Poznaniu w języku polskim publikacji, prof. Nikžentaitis, który od września ub. r. jest dyrek-

torem Instytutu Historii Litwy.

Historyk zauważył, że dwóch władców za życia, jak i po ich śmierci, traktowano wręcz przeciwnie. W świadomości wielu mieszkańców Wielkiego Księstwa Litewskiego Jagiello figuruje jako zdrajca interesów państwowych. Również jako ten, który wyrzekł się rodzinnych stron i wyjechał do Krakowa. Inaczej jest z jego stryjcznym bratem – księciem Witoldem. To dla wielu – symbol patrioty, osoba szlachetnej i oddanej sprawie ojczyzny. Zapominało się nawet nieuczciwe zachowanie Witolda w stosunku do Krzyżaków. Był przecież okres, gdy książę zaoferował im pokój, nawet proponował oddanie w ich ręce Żmudzi.

Alvydas Nikžentaitis zwraca uwagę, że „Litwini starali się tych

wad nie zauważać i postać Witolda wyrosła do rangi symbolu jeszcze bardziej po Unii Lubelskiej”.

– Najbardziej Witold był wywyższony w okresie międzywojennym – tłumaczy historyk. – Gdy należało jego osobowość pokazać jako bojownika o „litewskość”, o przyłączenie Wilna do Litwy. Przeciwnie z Jagiellą. Ogłoszono go największym zdrajcą. W 1930 r. odbył się nad nim sąd w Koszedarach.

Kwestia Witolda i Jagielly „ostro” wróciła do dyskusji społecznych w dobie „Sajudisu”. Witold już występował nie tylko jako „patriota”, ale i jako „antykomunista”.

– Każda epoka te same postacie różnie odbiera, również sąsiednie narody mają daleko nie te sa-

me autorytety. Polacy najbardziej sympatyzują Jagiellę, Kościuszkę, Piłsudskiemu. Te osoby są ściśle związane z ziemią litewską, a jednak wśród Litwinów nie są popularne – mówił Nikžentaitis.

I jeszcze kilka szczegółów z imprezy w Instytucie Polskim. Odbywała się w nadzwyczaj życzliwej atmosferze. Viktoras Petkus, prezes Związku Chrześcijańskich Demokratów Litwy, zauważył, że w dniu dzisiejszym imię Jagielly jest rzadkie na Litwie. Co prawda, na sali przypomniano dwa przykłady: Jogaila Morkūnas, przedsiębiorca, wcześniej popularny dziennikarz telewizyjny, Jogailė Paulauskaitė, córka przewodniczącego Sejmu RL (któż potrafi sprzeciwić się żonie-Polce!).

Andrzej Pukszt



## Polska

## Budżet ewakuacji

Klub SLD złożył wczoraj w Sejmie wniosek o odrzucenie projektu budżetu na 2001 rok.

— To budżet ewakuacji, to nie jest przejaw odpowiedzialnego myślenia w kategorii ciągłości państwa. To plan finansowy na 10 miesięcy - mówił Mieczysław Czerniawski, który występował w imieniu klubu. - Ten budżet jest zbudowany na ruchomych piaskach. To wielka rządowa improwizacja - dodał. Zdaniem Czerniawskiego, projekt budżetu nie rozwiązuje żadnych problemów gospodarczych, ujawnia wielkie koszty przeprowadzonych reform i ich skutki obciążające finanse publiczne.

## Sejm o planowaniu rodziny

Sejm przyjął wczoraj sprawozdanie rządu z realizacji ustawy o planowaniu rodziny, ochronie płodu ludzkiego i warunkach dopuszczalności przerywania ciąży w 1999 r.

Wynika z niego, że w Polsce zmniejszyła się liczba legalnych aborcji. Za odrzuceniem sprawozdania głosowało 178 posłów, przeciw było - 223. Przed dwoma tygodniami, relację rządu pozytywnie zaopiniowała tylko AWS. Zarówno SLD, jak i UW krytykowały je za niezetelne dane i kamuflowanie zjawiska „podziemia aborcyjnego”. Według pełnomocnika rządu ds. rodziny Marii Smereczyńskiej, ustawa spełnia swoje zadanie, bo zapewnia kobietom pełną opiekę medyczną, socjalną i prawną. Przede wszystkim jednak - w sposób widoczny - ograniczyła liczę wykonywanych w Polsce aborcji. Rząd szacuje, że w 1999 r. wykonano 151 zabiegów przerywania ciąży.

## Uwaga na mączkę!

Sanepid podał nazwy produktów, które wycofano ze sprzedaży bądź objęto nakazem zabezpieczenia, ze względu na zawartość w nich wołowej mączki mięsno-kostnej.

Wołowina (import ze Szwecji), flaczki hetmańskie - (ZPMiUCH Igloofruit Dębica), flaczki wołowe (Anix), flaki wołowe - („Ardo” sp. z o. o. - Orzesze, Mark Bud sp. z o. o. Sieradz, import z Niemiec), jelita solone (import z Niemiec), gulasz wołowy w sosie grzybowym (Zakłady Mięsne w Elku), kielbasa salami (import z Niemiec), jogurty i desery mleczne (Zott - Niemcy), żelki owocowe (import z Belgii), bulion mięsny i klarowny (Miro Mark Kalisz), żelatyna spożywcza (Delecta Włocławek, import z Francji, Hiszpanii, Belgii, Niemiec), jelita wołowe (import EWG), uszka z mięsem (import Niemcy), ser topiony (import Niemcy), zupy błyskawiczne z makaronem Yum-Yum (import Węgry), lasagne (import Niemcy), gulasz wołowy w sosie śmietankowo - pieczarkowym (import Niemcy); barszcz biały, makaron z sosem bolońskim, fix do bigosu, zupa fasolowa, sos boloński, sos pieczeniowy jasny i ciemny, pomidorowa, rosół wołowy, cebulowa, ogonowa, gulaszowa - wszystko produkcji Bestfoods Poznań KNORR + AMINO; ogonowa, sos pieczarkowy, sos pieczeniowy jasny i ciemny, fix do bigosu - wszystko produkcji Winiary Kalisz.

Trzęsienie ziemi w Indiach mogło spowodować 100 tysięcy śmiertelnych ofiar

# Ocalona po 118 godzinach

Ratownicy w indyjskim stanie Gudżarat - gdzie według ostatnich oficjalnych szacunków trzęsienie ziemi mogło spowodować 100 tysięcy śmiertelnych ofiar - wydobyli wczoraj spod gruzów w Ahmedabadzie raną kobietę.

55-letniej Jyotsnabhen Gandhi, której udało się przeżyć pod zawalonym domem 118 godzin, lekarze musieli jednak amputować obie nogi i rękę.

W sześć dni po trzęsieniu, z godziny na godzinę topnieją szanse odnalezienia żywych ludzi w zdevastowanych miastach Gudżaratu, gdzie w ubiegły piątek runęła większość wyższych budynków. Starte z powierzchni ziemi zostały całe wsie i miasteczka.

Na miejsce zaczyna docierać pomoc międzynarodowa - głównie dostawy leków, namiotów i żywności. Pierwsze transporty - trzy samoloty Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężycza - dotarły do głównych miast Gudżaratu wczoraj; mieszkańcy na prowincji nadal jednak muszą polegać wyłącznie na własnych siłach i nie wiadomo, kiedy pomoc dotrze do ludzi, którym udało się przeżyć kataklizm.

Zaniepokojenie budzi groźny wzrost przestępczości na zdevastowanych terenach, a także - groźba wybuchu epidemii. Dzisiaj w Lodai - 5-tysięcznym miasteczku Gudżaratu - lekarze stwierdzili dziewięć przypadków czerwonki



W sześć dni po trzęsieniu, z godziny na godzinę topnieją szanse odnalezienia żywych ludzi w zdevastowanych miastach Gudżaratu  
Fot. EPA-ELTA

u dzieci. Prawdopodobnie choroba jest wynikiem braku wody pitnej.

W Ahmedabadzie przedstawiciele Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) zaprzeczyli jednak pogłoskom o możliwości wystąpienia epidemii czerwonki.

Poza rejonem tragedii, w Delhi, kontrowersje wywołała natomiast propozycja szefa rządu Atala Beha-

ri Vajpayee, by z początkiem nowego roku finansowego (zaczynającego się w Indiach w kwietniu) wprowadzony został nowy podatek na potrzeby ofiar klęsk naturalnych i na sfinansowanie odbudowy Gudżaratu.

Władze zaapelowały o pilną pomoc międzynarodową w wysokości co najmniej półtora miliarda dolarów.

Straty materialne, które przyniosło piątkowe trzęsienie ziemi w Gudżaracie, szacowane są wstępnie na 150 mld rupii, czyli ponad 3,3 miliarda dolarów. Z ocen Federacji Eksporterów Indyjskich wynika, że katastrofa w Gudżaracie spowoduje spadek eksportu - w skali całego kraju - o co najmniej 4-5 procent w obecnym roku finansowym.

## Holandia: sąd za spowodowanie katastrofy w Lockerbie Uniewinnienie i dożywocie



Al Amine Khalifa Fhimah został uniewinniony, Abdel Basset Ali al-Megrahi - skazany na dożywocie  
Fot. EPA-ELTA

Jeden z Libijczyków oskarżonych o zamach na samolot Pan Am w 1988 roku nad szkockim miasteczkiem Lockerbie, w którym zginęło 270 osób, został skazany na karę dożywotniego więzienia. Drugiego Libijczyka uniewinniono.

Proces toczył się w byłej amerykańskiej bazie wojskowej Camp Zeist w Holandii od 3 maja 2000 roku na podstawie szkockiego prawa przed specjalnym sądem

## Japonia

## Wypadek w powietrzu

Boeing 747 japońskich linii lotniczych omal nie zderzył się wczoraj w powietrzu z innym samolotem pasażerskim.

Co najmniej 11 pasażerów zostało rannych. Boeing leciał z To-



szkockim (jako właściwym dla miejsca popełnienia przestępstwa) w Holandii. Libijczycy Abdel Basset Ali al-Megrahi i Al Amine Khalifa Fhimah byli oskarżeni o umieszczenie w samolocie bomby, która spowodowała jego katastrofę nad Lockerbie w Szkocji 21 grudnia 1988. Zginęło w niej w sumie 270 osób - pasażerowie i załoga samolotu oraz kilku mieszkańców Lockerbie.

## Niemcy zapowiadają ubój 400 tysięcy krów Szał szalonych krów

Władze Niemiec potwierdziły wczoraj zamiar wybicia 400 tysięcy krów w celu dostosowania wielkości stada do zmniejszonego popytu na wołowinę. Jak oświadczyła rzeczniczka rządu, gabinet kanclerza Schroedera wsparł zaproponowaną przez UE dobrowolną akcję zakupu bydła na ubój.

Nie wiadomo na razie, ile niemieckich krów obejmie ta akcja - dodała rzeczniczka. Unijny plan zakłada zmniejszenie pogłowia w krajach Piętnastki łącznie o dwa miliony krów.

Wcześniej niemieckie ministerstwo rolnictwa podało, iż udział Niemiec mógłby sięgnąć 400 tysięcy sztuk bydła. „Limit ten mógłby być znacznie mniejszy, ale także i większy” powiedziała rzeczniczka. Nadprogramowy ubój będzie dotyczył starszych sztuk, a ich szczątki nie trafią do przerobu, lecz zo-

staną zniszczone. Za skierowane na rzeź zwierzęta rolnicy otrzymaliby zapłatę bliską cenie rynkowej. 70 procent tej kwoty wypłacano by z budżetu rolnego UE, resztę finansowałyby kraje członkowskie.

— Tymczasem zanotowano pierwszy poza Europą, niepotwierdzony jeszcze, przypadek osoby chorej na nowy wariant choroby Creutzfelda-Jakoba odnotowano w Korei Południowej - poinformowały wczoraj władze w Seulu.

Nie przeprowadzono jeszcze testów, które mogłyby to potwierdzić, gdyż rodzina chorego na demencję 30-letniego mężczyzny nie wyraziła zgody.

Lekarze podejrzewają jednak, że ten człowiek, którego tożsamości nie ujawniono, cierpi na nowy wariant choroby Creutzfelda-Jakoba.

## Echa tragicznego pożaru kolejki w Kaprun Wydobywanie wraku

Ponad dwa miesiące po tragicznym pożarze tunelowej kolejki linowo-terenowej na Kitzsteinhorn w rejonie Kaprun w Alpach Austriackich rozpoczęto we wtorek operację wydobywania z tunelu całkowicie wypalonego wraku wagonika.

Podjęto ją, aby ostatecznie ustalić przyczynę pożaru, który

pochłonął życie 155 osób. Wydobywanie wraku ma potrwać tydzień i będzie kosztowało równowartość miliona marek niemieckich. Poza wagonikiem zostaną także zdemontowane i wydobyte szyny kolejki. Prace w liczącym 3.200 metrów długości tunelu utrudniają jego niewielki przekrój i 42-stopniowe nachylenie.

Na podstawie doniesień PAP  
stronę przygotował Aleksander Borowik



## Rekord francuskiego katamarana Warta przepuszcza konkurenta

Francuski katamaran Innovation Explorer przeplął odcinek z Przylądka Dobrej Nadziei do Przylądka Leeuwin w rekordowym czasie siedmiu dni i 14 godzin, podczas wokółziemskich regat milenijnych The Race.

Katamaran, dowodzony przez Francuza Loicka Peyrona, pokonał dystans 3997 mil morskich, płynąc ze średnią prędkością 21,97 węzłów.

Innovation Explorer o cztery i pół godziny pobił rekord ustanowiony przez lidera The Race - katamaran Club Med Nowozelandczyka Granta Daltona.

Regaty The Race rozpoczęły się 31 grudnia. Z Barcelony wy-

startowało sześć największych jachtów wielokadłubowych, jakie kiedykolwiek pływały po oceanach.

Obecnie w regatach uczestniczy pięć jednostek. Prowadzi Club Med, który znajduje się 725 mil morskich przed Innovation Explorer. Szybko żegluje Team Adventure, który wyprzedził Wartę - Polpharmę.

Team Legato, pod dowództwem Anglika Tony Bullimore'a, nadal znajduje się w strefie niekorzystnych wiatrów i posuwa się z niewielką prędkością. Do lidera ma stratę blisko 6 tys. mil morskich.

## Konsekwencje afery paszportowej Contreras zdyskwalifikowany

Komisja dyscyplinarna Narodowej Ligi Piłkarskiej Francji (LNF) ukarała odebraniem dwóch punktów w rozgrywkach AS Monaco i zdyskwalifikowała na cztery miesiące Pablo Contrerasa, który posługiwał się fałszywym paszportem.

Chilijskiemu piłkarzowi prokuratura w Monaco udowodniła oszustwo, polegające na posługiwaniu się nieprawdziwymi dokumentami.

Podobne kary czteromiesięcznej LNF nałożyła na byłych graczy Saint-Etienne - Ukraińca Maksima Lewickiego i Brazylijczyka Alexa, którzy również posługiwali się bezprawnie paszportami unijnymi.

Po wykryciu we Francji kilku przypadków fałszerstwa sprawdzane są dokumenty wszystkich

78 piłkarzy, pochodzących spoza Unii Europejskiej, a posługujących się paszportami krajów pięt-nastki.

W drużynach piłkarskich może występować tylko trzech zawodników spoza Unii, stąd próby omińnięcia przepisów podejmowane przez piłkarzy.

Contreras i jego adwokat Andre Buffard oraz prezes AS Monaco, Jean-Louis Campora i jego adwokat, Jean-Jacques Bertrand przez ponad cztery godziny składali wczoraj wyjaśnienia przed komisją LNF w Paryżu.

Były obrońca pierwszoligowego Monaco, Chilijczyk Contreras, który grał we Francji na podstawie fałszywego paszportu włoskiego, został zdyskwalifikowany na cztery miesiące, z tego na dwa w zawieszaniu.

## Rekord widowni w Atlancie Lemieux nadal na topie

Rekordowa widownia (19 008 osób) obserwowana w hali Philips Arena mecz Atlanty Thrashers z Pittsburgh Penguins. Mario Lemieux zaaplikował gospodarzom bramkę, asystował przy dwóch innych i „Pingwiny” pokonały hokeistów z Atlanty 6:3.

Tymczasem dzięki dwóm bramkom i asyście Patrika Eliasa New Jersey Devils pokonali 3:1 Detroit Red Wings, przerywając serię dwóch porażek. Martin Brodeur

obronił aż 28 strzałów rywali. Wyniki innych meczów: Boston Bruins - St Louis Blues 5:1, New Jersey Devils - Detroit Red Wings 3:1, Washington Capitals - Ottawa Senators 1:1, Atlanta Thrashers - Pittsburgh Penguins 3:6, Tampa Bay Lightning - Florida Panthers 4:3, Calgary Flames - Edmonton Oilers 3:5, Vancouver Canucks - Minnesota Wild 3:2, Los Angeles Kings - Dallas Stars 8:0, San Jose Sharks - Colorado Avalanche 1:3.

## Norman wystąpi w drużynie Szwecji Zbroją się przed meczem

Najlepszy tenisista Szwecji, 24-letni Magnus Norman wystąpi w drużynie tego kraju, która w dniach 9-11 lutego zmierzy się z zespołem Czech w meczu pierwszej rundy Grupy Światowej rozgrywek o Puchar Davisa.

Niegrający kapitan skandynawskiego zespołu Calle Hageskog powołał również triumfatora wielkoszlemowego Australian Open w deblu, Jonasa Bjorkmana, Thomasa Johanssona, Nicklasa Kulti i Andreasa Vinciguierę, który w ubiegłym sezonie zanotował swój debiut w Pucharze Davisa.

— O tym, kto ostatecznie wystąpi w meczu z Czechami zdecydu-

ję dopiero po zakończeniu cyklu treningowego - powiedział Hageskog.

W poniedziałek kapitan czeskiej drużyny, Jan Kukul powołał na ten mecz Bohdana Ulihracha, Davida Rikla, Jiriego Novaka i Sławę Dosedela.

Spotkanie odbędzie się w szwedzkim mieście Helsingborg. Szwedzi - najbardziej utytułowany zespół ostatnich dwóch dekad - powrócili w tym sezonie do Grupy Światowej, po rocznej przerwie. W 1999 roku, po porażce ze Słowacją stracili miejsce w elitarnym gronie 16 drużyn. Ostatni raz skandynawscy tenisści sięgnęli po Puchar Davisa w 1998.

## Koniec serii 76 - ers

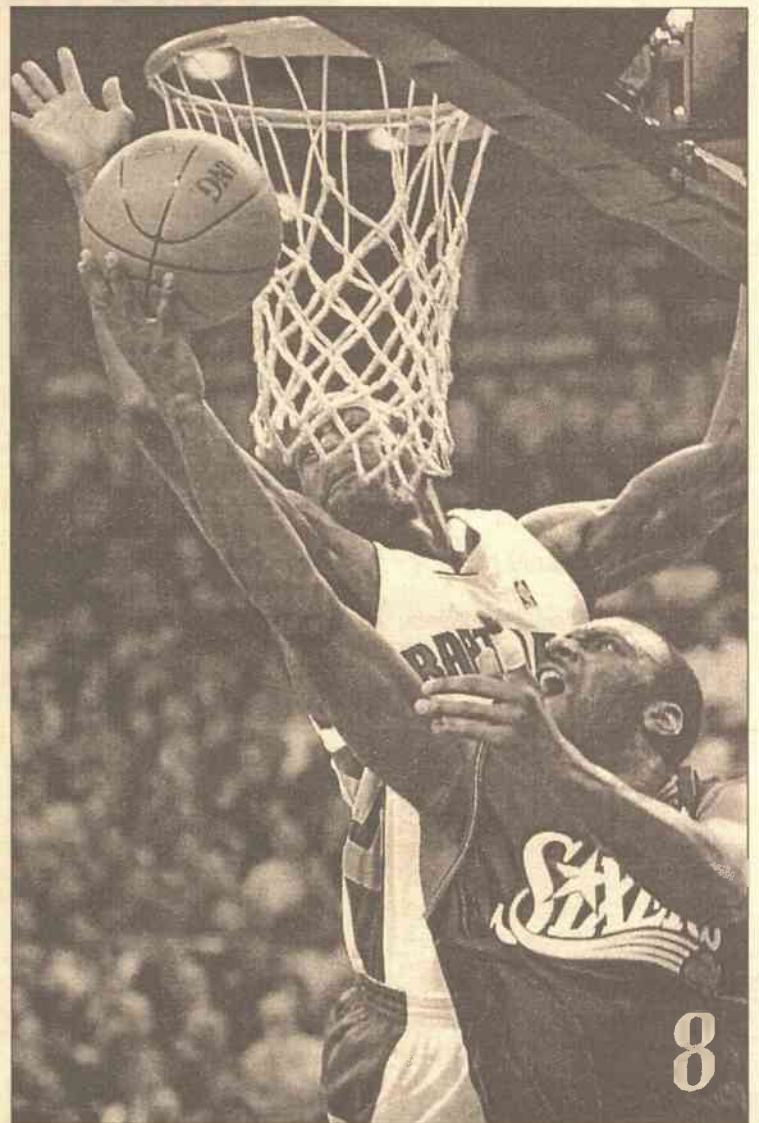
# Sabas najlepszy na boisku

Toronto Raptors przegrali rekordową serię 13 wyjazdowych zwycięstw zespołu Philadelphia 76 - ers, pokonując ekipę Larry`ego Browna w hali Air Canada Center 96:89.

Sukces podopiecznych Lenny Wilkensa jest o tyle cenniejszy, że tylko na cztery minuty zameldował się na parkiecie Vince Carter. Lider zespołu z Kanady wciąż narzeka na uraz kolana i mimo że pojawił się w wyjściowym składzie, wrócił do szatni jeszcze na prawie 9 minut przed końcem pierwszej odsłony, z zerowym dorobkiem punktowym. Zdobywanie punktów wziął na swe barki Morris Peterson, który zdobywając 22 punkty wyśrubował swoje najlepsze strzeleckie osiągnięcie w sezonie. Goście z Miasta Braterskiej Miłości wyraźnie przegrali zwłaszcza konfrontację graczy rezerwowych. „Ławka” 76 - ers zdobyła raptem tylko 2 „oczka”, rezerwowi Raptors - aż 40. Nie zawiódł jednak Allen Iverson, który zaaplikował gospodarzom 38 punktów. Philadelphia po raz ostatni przegrała na wyjeździe 5 grudnia w starciu z Los Angeles Lakers.

Skrzydłowy koszykarskiego zespołu Portland Trail Blazers, Scottie Pippen nabawił się kontuzji prawego łokcia i nie będzie mógł występować na boisku od dwóch do sześciu tygodni. Kierownictwo klubu poinformowało, że zależy mu całkowitemu wyleczeniu łokcia Pippena i nie będzie nalegało na wcześniejszy powrót koszykarza na parkiety NBA. Dla 35-letniego zawodnika jest to już 14 sezon w zawodowej lidze. Z zespołem Chicago Bulls, Pippen sześć razy sięgał po tytuł mistrzów NBA. Tymczasem jego koledzy z Portlandu pokonali Chicago Bulls 92:81. Najskuteczniejszym wśród zwycięzców był Arvydas Sabonis, który wrócił do gry po przerwie spowodowanej kontuzją. Litwin zaczął mecz jako rezerwowy i zagrał tylko 24 minuty. Zdobywając 23 punkty poprawił swój rekord strzelecki w tym sezonie. Steve Smith dorzucił 18, a Rasheed Wallace 16 „Oczek”.

W głosowaniu trenerzy uzupełnili o rezerwowych skład reprezentacji obu Konferencji na mecz All-Star, który odbędzie się 11 lutego w hali MCI Center w Waszyngtonie. W imprezie tej zadebiutują Ste-



Goście wyraźnie przegrali konfrontację graczy rezerwowych

Fot. EPA-ELTA

phon Marbury, Anthony Mason, Antonio McDyess i Theo Ratliff. Prócz Marbury`ego (New Jersey), Masona (Miami) i Ratliffa (Philadelphia) barw Wschodu bronić będą Ray Allen i Glenn Robinson (obaj Milwaukee), Allan Houston (New York) oraz Jerry Stackhouse (Detroit). Reprezentację Zachodu uzupełnią McDyess (Denver), Michael Finley (Dallas), Kevin Garnett (Minnesota), Karl Malone (Utah), Gary Payton (Seattle), David Robinson (San Antonio) i Rasheed Wallace (Portland).

Wcześniej o składzie pierwszych piątek zdecydowali kibice. Wyjściową piątkę Zachodu tworzą: Shaquille Neal, Kobe Bryanta (obaj Los Angeles Lakers), Tim Duncan (San Antonio), Jason Kidd (Phoenix) i Chris Webber (Sacramento). Do pierwszej piątki

Wschodu fani wybrali Vinca Cartera (Toronto), Allena Iversona (Philadelphia), Tracy McGrady (Orlando), Alonzo Mourninga (Miami) i Granta Hilla (Orlando). Ci dwaj ostatni koszykarze nie zagrają jednak w Waszyngtonie. Center Miami ma kłopoty z nerkami, a Hill zmaga się ze skomplikowaną kontuzją stopy. O tym, kto zastąpi chorych graczy w wyjściowych składach Konferencji, zdecyduje komisarz ligi David Stern.

**Wyniki innych meczów:** Cleveland Cavaliers - Los Angeles Lakers 96:102, Orlando Magic - Indiana Pacers 93:86, Toronto Raptors - Philadelphia 76ers 96:89, Houston Rockets - Miami Heat 85:103, Seattle SuperSonics - Utah Jazz 88 :102, Sacramento Kings Golden State Warriors 105:79.

## SPRINTEM

• Prezydent Międzynarodowej Federacji Piłkarskiej (FIFA), Joseph Blatter powiedział, że rotacja kontynentalna gospodarzy mistrzostw świata będzie przedmiotem obrad Kongresu Federacji w lipcu, w Argentynie. Zdaniem Blattera Afryka jest kontynentem, który powinien zorganizować turniej finałowy MŚ 2010.

• Maroko jest zainteresowane organizacją piłkarskich mistrzostw świata w 2010 roku - poinformował Ahmed Moussaoui, minister sportu w tym państwie. Zdaniem Moussaoui, Maroko ma przygotowany plan przygotowań, pozwalający skutecznie kandydować do roli organizatora mistrzostw w 2010 roku. Moussaoui powiedział, że w planach jest wybudowanie trzech no-

wych stadionów - w Casablance, Marrakeszu i Tangerze. Maroko nie po raz pierwszy ubiega się o organizację najważniejszej piłkarskiej imprezy na świecie. W lipcu 2000 roku już w pierwszej rundzie przegrało rywalizację z Niemcami o zorganizowanie MŚ w 2006 roku.

• Australijski biznesmen Paul Stoddard kupił team Formuły 1 Minardi. Nie podano finansowych warunków transakcji. Stoddard został prezesem firmy i kierownikiem zespołu. Giancarlo Minardi pozostał na stanowisku dyrektora zespołu Minardi. Minardi od końca ubiegłego sezonu do czasu podpisania umowy ze Stoddardem pozostawała bez głównego sponsora i nie miała pieniędzy na zaangażowanie kierowców.

• Brazylijczyk Enrique Bernoldi będzie w nowym sezonie Formuły 1 reprezentował barwy zespołu Ar-

rows. Zastąpi on Hiszpana Pedro de la Rosa.

• Liderka rankingu tenisistek, Szwajcarka Martina Hingis (rozstawiona z numerem 1.) i Rosjanka Anna Kurnikowa (nr 3.) awansowały do trzeciej rundy turnieju WTA Pan Pacific Open w Tokio (z pulą nagród 1,2 mln dolarów). Hingis pokonała Carę Black z Zimbabwe 6:3, 6:3, a Kurnikowa wygrała z Japonką Saori Obatą 7:6 (10-8), 1:6, 6:4. W pierwszej rundzie obie tenisistki miały wolny los. Wyniki innych spotkań: Meghann Shaughnessy (USA) - Anna Smashnova (Izrael) 6:2,6:1, Jelena Lichowcewa (Rosja, 6.) - Corina Morariu (USA) 6:3, 6:2, Magdalena Malejewa (Bułgaria, 8.) - Els Callens (Belgia) 6:3,6:4, Anne-Gaelle Sidot (Francja) - Jennifer Hopkins (USA) 3:6, 6:2,6:3, Iva Majoli (Chorwacja) - Nicole Pratt (Australia) 6:4, 6:0.





CZWARTEK 1. II

LRT

6.00 Dzień dobry  
8.05 Prosto i jasno  
8.15 Zamknięcie I bloku IEA  
8.45 S. „Teletubbies”  
9.10 Adwokat radzi  
9.35 Fotoakcja „Litwa – to ja”  
9.40 Na granicy  
16.00 Wiadomości  
16.05 S. „Ostateczna granica”  
16.35 Film dla młodzieży „Boża krówka na dłoni”  
17.00 Wiadomości (ros.)  
17.10 Rozmowy wileńskie  
17.25 Język francuski  
17.55 Telekatalog  
18.00 Wiadomości  
18.10 Aktualny wywiad  
18.20 Prosto i jasno  
18.30 S. „Okres przemian”  
19.00 Jeszcze nie śpij. S. „Teletubbies”  
19.25 To niemożliwe  
19.50 Fotoakcja „Litwa – to ja”  
19.55 Drogi. Samochody. Ludzie  
20.15 Pytanko  
20.30 Panorama  
21.00 Świat według nas  
21.50 Sport  
22.00 S. „Miss Marpl”  
22.50 Program muz.  
23.15 Dziś w Sejmie  
23.40 Wiadomości

LNK

6.00 Poranne koło  
8.00 S. „Bez domu jest złe”  
8.25 S. „Dziki księżyc”  
9.15 S. „Namiętna miłość”  
10.05 „Urmelis”  
10.30 S. „Mali Tom i Jerry”  
10.50 Przebaczone  
11.35 Od... do  
12.05 Strefa zagrożenia  
12.30 Komedia „Maverick”  
14.35 S. „Zwariowana parka”  
15.25 „Urmelis”  
15.50 S. „Ogi i karaluchy”  
16.05 S. „Mali Tom i Jerry”  
16.30 S. „Bez domu jest złe”  
16.55 S. „Namiętna miłość”  
17.45 S. „Dziki księżyc”  
18.35 Wiadomości rowerowe  
18.45 Wiadomości  
19.10 Nos  
20.00 Wiadomości rowerowe  
20.15 Strefa zagrożenia  
20.35 S. krym. „Sopranowie: kronika mafii”  
21.40 Wiadomości  
21.55 S. krym. „Na imię ma Nikita”  
22.45 Arena  
23.30 Wiadomości rowerowe  
23.40 4 kola

BTV

6.00 Wiadomości radiowe  
6.45 Kronika krym.  
6.55 Przekrój

7.05 Spojrzenie  
7.30 Nie cierpię reklamy  
8.00 S. „Statek miłości”  
8.50 S. „Waleria”  
9.35 S. „Luz Maria”  
10.20 S. „Kobieta mojego życia”  
11.05 Przekrój  
11.15 Kronika krym.  
11.25 Nie ma tego złego  
11.55 S. hum. „Dobry wieczór, kochanie”  
12.25 Program Matulevičiusa  
12.50 Film przyg. „Ziemia zapomniana przez czas” – W. Brytania, 1975  
14.20 Pan Bean  
14.45 Reklamama  
15.15 Program muz.  
16.10 S. „Statek miłości”  
16.55 S. „Waleria”  
17.45 S. „Luz Maria”  
18.35 S. „Kobieta mojego życia”  
19.30 Dzisiaj  
20.20 Melodramat „Miłość we czworo” – Francja, 1985  
22.00 Spojrzenie  
22.20 Thriller „Morderstwa FBI” – USA, 1988  
24.00 Samochody  
0.30 – 6.00 EWTN

3

6.35 Teleshop  
6.50 S. „Fizia Pończoszanka”  
7.15 S. „Simpsonowie”  
7.35 Bez tabu  
8.00 S. „Luisa Fernanda”  
8.45 S. „Zawsze będę kochać”  
9.30 S. „Uroczy i dzielni”  
9.55 S. „Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki”  
10.45 Teleshop  
11.15 Przepisy Roberta  
11.20 S. hum. „Grybauskasowie”  
11.40 Niech żyje król  
12.05 S. „X – Files”  
12.50 S. „Biały parkan”  
13.35 S. „Złota rączka”  
14.00 S. „Medicopter”  
14.45 S. „Fizia Pończoszanka”  
15.15 S. „Simpsonowie”  
15.40 S. „Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki”  
16.25 Przepisy Roberta  
16.30 S. „Uroczy i dzielni”  
17.00 S. „Luisa Fernanda”  
17.50 S. „Zawsze będę kochać”  
18.45 Wiadomości  
18.55 Euroliga  
19.00 Mecz Euroligi. AEK BC (Ateny) – „Žalgiris” (Kowno). Podczas przerwy i po meczu – „Euroliga”  
20.50 Studio Suproligi  
21.00 Mecz Suproligi. „Lietuvos rytas” (Wilno) – „ASVEL” (Vilerban). Podczas przerwy i po meczu – Studio Suproligi  
22.55 Wiadomości  
23.10 S. „Złota rączka”  
0.35 S. „Nowojorscy gliniarze”

W

8.00 Z Wilna  
8.20 Moje kino

10.00 Kanał muz.  
11.00 Z Moskwy  
11.05 Start gwiazd  
11.30 Bis  
12.00 Z Moskwy  
12.05 Dzień po dniu  
13.35 Peters pop – show  
14.00 Z Moskwy  
14.30 „Ja sama”  
15.50 Kanał muz.  
17.00 Nasze ukochane zwierzęta  
17.35 Patrol drogowy  
17.50 Model  
18.30 Z Wilna  
18.50 Walentynki  
19.00 Z Moskwy  
19.30 Model  
20.00 Wileńska Jutrzenka  
20.30 Lekarz domowy  
21.00 Muzyka  
22.00 Z Wilna  
22.20 Peters pop – show  
22.45 Kanał muz.

MK

8.45 Paradygmat  
9.15 Puls Wilna  
9.35 Wiadomości (pol.)  
9.45 Poglądy  
10.00 Muzyka  
11.00 Znamiona. Profilaktyka raka  
16.00 Film anim. „Przygody myszki”  
16.15 Film fab. „Brama Pokrowska”  
17.55 Oferta  
18.00 Bądźmy zdrowi  
18.30 Puls Wilna  
18.50 Wiadomości (pol.)  
19.00 Poglądy  
19.15 Europa dziś  
19.45 Świat kobiety  
20.15 Studio prawnicze  
20.45 Oferta  
21.00 Puls Wilna  
21.20 Wiadomości (pol.)  
21.30 Poglądy  
21.45 Film fab. „Incident w „Linguinie” (1) – Rosja, 1985

1

8.00 Wiadomości  
8.15 S. „Powietrzne zamki”  
9.15 S. „Zimowa wiśnia”  
10.15 S. „Wszystkie podróże ekipy Cousteau”  
10.45 Historia pewnego arcydzieła  
11.00 Wiadomości  
14.20 100 proc.  
14.45 Do lat 16 i więcej  
15.20 S. anim. „Wszystkie psy idą do raju”  
15.45 Jeralsz  
15.55 S. „Powietrzne zamki”  
17.00 Wiadomości  
17.25 S. „Wszystkie podróże ekipy Cousteau”  
18.00 Proces  
18.40 S. „Zimowa wiśnia”  
19.45 Dobranoc, dzieci  
20.00 Czas  
21.00 Film wojenny „Karawana śmierci”  
22.30 Pozwólcie przypomnieć o sobie  
23.25 Wiadomości  
23.40 S. „Balf”

PTP

8.00 Wiadomości  
8.15 Czarne na białym  
8.20 Dyżurna jednostka  
8.35 S. „Teletubbies”  
9.00 S. anim. „Siedem dni z Morski”

9.05 S. „Manuela”  
10.00 Wiadomości  
10.30 S. „Santa Barbara”  
16.00 Wiadomości  
16.30 Melodramat „Przy ścieżce Muroma”  
18.00 S. „Z nowym szczęściem”  
19.00 Wiadomości  
19.30 Rozmaitości  
19.50 Film dok. „Borys Jelcyn. Inne życie”  
21.30 Tajemnice archiwów  
22.00 Wiadomości  
22.30 Po „Wiadomościach”  
22.40 Komedia „Isztar”  
0.25 Dyżurna jednostka

TVPOLONIA

7.00 Gość Jedyńki  
7.15 Kawa czy herbata  
7.45 Gielda  
7.50 Kawa czy herbata  
8.50 S. „Złotopolscy”  
9.15 Krakowskie Przedmieście 27  
9.30 Wiadomości  
9.45 Polonijne organizacje w Gruzji  
10.00 Klub pana Rysia  
10.30 S. „Skippy”  
10.50 Moje zwierzęta  
11.00 Warszawa w filmie  
12.30 Rewizja nadzwyczajna – program historyczny  
13.00 Wiadomości  
13.10 Koń, który mówi, czyli trzy 5-latki Konia Polskiego  
14.00 S. „Złotopolscy”  
14.25 Linia specjalna  
15.15 Dziś zabawa w Kopydłowie...  
15.40 Ojczyzna – polszczyzna  
16.00 Wiadomości  
16.10 Kapłaństwo kobiet? – reportaż  
16.35 Rozmowa dnia  
16.55 Rewizja nadzwyczajna – program historyczny  
17.25 Pegaz – magazyn kulturalny  
18.00 Teleexpress  
18.15 Ale heca – program dla dzieci  
18.40 S. „Tropiciele gwiazd”  
19.05 Salon lwowski  
19.20 Telezakupy  
19.35 S. „Złotopolscy”  
20.00 Kresy malowane – reportaż  
20.15 Dobranocka  
20.30 Wiadomości  
20.55 Pogoda  
20.58 Sport  
21.00 Teatr Telewizji  
23.00 To mój blues  
23.30 Panorama  
23.50 Sport – telegram  
24.00 Tygodnik polityczny Jedyńki

POLSAT

7.00 Piosenka na życzenie  
8.00 S. komed. „Świat według Bundy”  
8.25 S. anim. „Pokemon”  
8.50 Polityczne graffiti  
9.00 S. komed. „Hotelik pod sosnami”  
9.30 S. sensac. „Strażnik Teksasu”  
10.30 S. „Zbuntowany Anioł”  
11.20 S. obycz. „Fiorella”  
12.15 S. sensac. przygod.

„Pogromcy zła”  
13.05 S. komed. „Wesoły wdowiec”  
13.30 Życiowa szansa  
14.30 Disco Relax  
15.30 Macie, co chcecie  
16.00 S. anim. „Batman”  
16.30 Informacje  
16.55 S. obycz. „Słodka trucizna”  
17.45 S. przygod. „Xena, wojownicza księżniczka”  
18.45 S. obycz. „Fiorella”  
19.40 Informacje + Kurier TV  
20.05 S. „Zbuntowany Anioł”  
21.00 S. obycz. „Adam i Ewa”  
21.30 Życiowa szansa – teleturniej  
22.20 S. obycz. „Ostry dyżur”  
22.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka  
23.15 S. komed. „Nagi patrol”  
23.40 Informacje i biznes informacje  
23.55 Prognoza pogody

RTL

7.10 „Maria Emilia” – telenowela  
8.00 Odjazdowe kreskówki  
9.05 S. młodz. „Czy boisz się ciemności?”  
9.30 „Katalina i Sebastian” – telenowela  
10.15 Gra w przeboje – teleturniej muzyczny  
10.45 Podaj dalej – teleturniej  
11.15 S. fantast. – nauk. „Czynnik PSI II”  
12.00 S. fantast. – nauk. „Mantis”  
12.50 Zwariowana kamera  
13.35 Teleshopping  
14.40 „Izabella” – telenowela  
15.25 „Maria Emilia” – telenowela  
16.15 Odjazdowe kreskówki  
17.20 S. młodz. „Czy boisz się ciemności?”  
17.45 S. fantast. „Legenda Wilhelma Tella”  
18.40 S. fantast. – nauk. „Czynnik PSI II”  
19.30 Gra w przeboje – teleturniej muzyczny  
20.00 W akcji – magazyn sensacji  
20.30 Podaj dalej – teleturniej  
21.05 S. krym. „Columbo”  
22.45 S. sensac. „Klaun”  
23.35 Wieczór z reklamą

4  
TVE4

8.00 Super VIP – wydarzenia i plotki  
8.30 Muzyczne listy  
9.30 S. anim. „Garfield”  
10.00 S. „Gęsia skórka” – dla dzieci  
10.30 S. sensac. „Najemnicy”  
11.30 S. komed. „Allo, Allo”  
12.00 S. komed. „Oh, Baby”  
12.30 S. komed. „M. A. S. H.”  
13.00 „Czułość i kłamstwa” – telenowela  
13.30 S. krym. „Hawaje Pięć – Zero”

14.25 Super VIP – wydarzenia i plotki  
14.55 Strefa P – magazyn muzyczny  
15.45 Muzyczne listy  
16.35 S. „Super Mario Brothers” – dla dzieci  
17.05 S. „Gęsia skórka” – dla dzieci  
17.35 „Czułość i kłamstwa” – telenowela  
18.05 S. komed. „Allo, Allo”  
18.45 Dziennik  
19.00 Suproliga w koszykówce mężczyzn – mecz Zepher Idea Śląsk Wrocław – Panathinaikos Ateny  
20.30 S. dok. „Z życia wzięte”  
21.00 S. komed. „Świat według Kiepskich”  
21.30 „Tajemnice archiwum X” – film SF  
22.30 „Czas Apokalipsy” – dramat wojenny  
0.50 „Wolna Amerykanka” – film sensac.  
8.35 Telezakupy  
8.50 S. obycz. „Szkoła na fali”

TVP1

9.15 Krakowskie Przedmieście 27  
9.25 Gielda  
9.30 Wiadomości  
9.40 Prognoza pogody  
9.45 S. anim. „Madeline”  
10.10 Jedyńeczka na saneczkach  
10.45 Dam sobie radę – program dla dzieci  
11.00 S. komed. „Statek miłości”  
11.50 Drogowskaz – magazyn o pracy  
12.20 Dzień jak co dzień  
12.30 „Szlachta” – program edukacyjny  
13.00 Wiadomości  
13.10 Agrobiznes  
13.20 Magazyn rolniczy  
13.45 S. przygod. „Wielka ucieczka, Lassie wraca do domu”  
14.35 S. przygod. „Słoneczna włócznia”  
15.05 „Klan” – telenowela  
15.30 „Chemia rozwoju życia” – film dok.  
16.00 Wiadomości  
16.10 Magazyn publicystyczny  
16.30 Kronika filmowa  
17.00 Babiniec – program katolicki  
17.30 „Moda na sukces” – telenowela  
17.50 The Race – regaty dookola świata  
18.00 Teleexpress  
18.20 Gość Jedyńki  
18.35 S. obycz. „Plebani”  
19.00 Dwadzieścia jeden – teleturniej  
19.35 Rower Błażeja  
20.00 Wieczorynka  
20.15 Jutro weekend  
20.30 Wiadomości, sport i prognoza pogody  
21.10 S. krym. „Nash Bridges”  
22.00 Zawsze po 21-szej – magazyn reporterów  
22.35 Tygodnik polityczny Jedyńki  
23.25 Monitor Wiadomości

RTR



22.40

Isztar

Komedia, USA, 1987, reż. J. May, wyk.: U. Bitty, J. Adjani, D. Hoffman. Bitty i Hoffman w roli trzeciordernych autorów piosenek uwikłali się w splegowskie pasje w Afryce Północnej.

BTV

20.20

Miłość we czworo

Melodramat, Francja, 1985, reż. E. Molinaro, wyk.: D. Auteuil, J. P. Marielle, E. Beart. Joanna i Marek pobrali się osiem lat temu. Kochają się nawzajem, ale Marek nie rezygnuje z przegód z innymi kobietami. Pewnego razu żona zastaje go z kochanką w rodzinnej sypialni. Ponieważ Joanna jest prawdziwą Francuzką, postanawia odemścić się mężowi w oryginalny sposób.

TV 4



21.30

Tajemnice archiwum X

Film SF, USA, 1993, reż. D. Sackheim, wyk.: D. Duchovny, G. Anderson. Dwoje najlepszych agentów FBI – Mulder i Scully od lat próbują rozwiązać tajemnicze śledztwa, wobec których współczesna nauka okazywała się bezradna. Film przedstawia niezwykle dochodzenia, z którymi przyszło im się zmierzyć.



Komputerowe ustawienie kół z zastosowaniem lasera  
Sprawdzanie podwozi samochodowych na stanowisku diagnostycznym

8.00 - 19.00 UAB "KLION", Birbynų 4 a.  
9.00 - 15.00 Vilnius, tel. 62 75 85

TV ANONNSE TV ANONNSE TV ANONNSE TV ANONNSE



## Mroźno

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Krótkotrwałe opady śniegu, mgła, gołoledź. Wiatr północno-wschodni, 4-9 m/sek. Temperatura w nocy od 3 do 8 stopni mrozu, w dzień od 2 do 7 stopni mrozu. W ciągu następnych dwóch dni bez istotnych zmian.

**KURIO**  
Nr 1628

**ZAIDIMAS**  
**JEGA-2**  
Nr 460

Wyniki losowania z dnia 30 01 2001

01 02 05 06 07 08 12 16 21 27  
31 35 39 40 50 52 56 58 59 60

03 12 19 24 25 30 + 10  
6 liczb - 269505 Lt, 5 +1 liczb - 9059 Lt,  
5 liczb - 718 Lt, 4+1 liczby - 57 Lt,  
4 liczby - 20 Lt, 3+1 liczby - 5 Lt

## DROBNE

Tanio sprzedaje się mурowany dom (135 m<sup>2</sup>) i zabudowania gospodarcze (80 m<sup>2</sup>) we wsi Wilkańce, gmina Ejszyszki, rej. sołeczniński. Cena 16 000 Lt. Informacja pod nr tel. (8-250) 51558 (od godz. 8 do 16) albo (8-250) 51401 (od godz. 18 do 21).

Do wynajęcia umebłowane 2-pokojowe mieszkanie przy ul. Ciurlionio. Vilnius, tel. 69 72 34.

Poszukuję partnera do wspólnego biznesu turystycznego. Vilnius, tel. (8-299) 86125, p/d 3403.

Księgowa poszukuje dowolnej pracy. Vilnius, tel. 77 11 48.

Sprzedają kocioł na paliwo stałe. Vilnius, tel. 40 73 14, (8-299) 48779.

Proponujemy pracę dla kierowcy, mającego własny autokar (do 30 miejsc). Vilnius, tel. 31 40 06, (8-299) 86125.

Kupię używane: odkurzacz, niewielką lodówkę, krzesła, stół. Vilnius, tel. 31 40 06, (8-299) 86125.

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Tel. 67 51 30.

Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Vilnius, tel. 67 55 22.

Główna księgowa poszukuje dodatkowej pracy. Tel. 46 03 82.

Kobieta (37 lat) z wyższym wykształceniem, znajomość komputera, poszukuje dowolnej pracy. Vilnius, tel. 62 64 23; Landwarów, tel. 8 (238) 20489 (od godz. 18.00).

Sprzedam dwupokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Vilnius, tel. 46 87 36, (8-286) 32557.

Kupię antyki: obrazy, naczynia, meble. Tel. 38 04 11.

Sprzedam drewniany dom, ocieplony, obity blachą „kung”. Rej. wileński, tel. 32 58 60.

Niedrogo i fachowo fotografuję i filmuję wesela oraz inne uroczystości. Vilnius, tel. 64 51 27.

Naprawiamy zegarki: wszystkich rodzajów rosyjskie, kieszonkowe, zegary ścienna (marki Jungar, Gustavbeicer), zegary stołowe. Vilnius, Sodų 14, „Gintaras”, pok. 125, tel. 73 81 25.

Sprzedam belki ociosane. Tel. 58 82 22, prosić Czesława.

Inżynier (23 lata) poszukuje pracy. Vilnius, tel. 65 60 91.

Młoda dziewczyna z wykształceniem pedagogicznym poszukuje pracy. Vilnius, tel. 43 69 19.

## Kalendarium

\* Czwartek (1. II) jest 32 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 333 dni.  
\* Znak Zodiaku - Wodnik.  
\* Imieniny: Brygidy, Dobrochny, Ignacego.  
\* Wschód Słońca - 8.09, zachód - 16.57. Długość dnia - 8 godz. 48 min.  
\* Księżyc. I kwadra - od godz. 16.03 min.

## KURS WALUT

Bank Litewski  
Oficjalny kurs  
na 1 lutego 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,7196
Dolar australijski	2,1868
1000 rubli białoruskich	3,2154
Korona czeska	0,1070
Korona duńska	0,4985
Funt brytyjski	5,8468
Korona estońska	0,2377
100 jenów japońskich	3,4378
Dolar kanadyjski	2,6612
Łat lotewski	6,4694
Złoty polski	0,9780
Korona norweska	0,4544
Rubel rosyjski	0,1406
Korona szwedzka	0,4206
Frank szwajcarski	2,4346
100 tys. lir tureckich	0,5911
Griwna ukraińska	0,7366
100 forintów węgierskich	1,4024
10 tys. lei rumuńskich	1,5122

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

Kupię używane silniki i skrzynie biegów do samochodów VAZ, GAZ, ZAZ. Vilnius, tel. 31 40 06, (8-298) 86125.

Studentka VPU poszukuje pracy przy doглядaniu dziecka. Vilnius, tel. 73 51 28.

## Gwiazdy mówią, że dziś ...



**BARANY** zauważą, jak przybywa im różnych przeszkód. Chciałyby gdzieś jechać, a tu korki na szosie. Chciałyby odpocząć, a tu młot pneumatyczny pracuje. Chciałyby coś zjeść, a tu puszki nie można niczym otworzyć...



Dla **BYKÓW** świat zewnętrzny nie będzie szczególnie kuszący. Najlepiej będzie im w domu, a jeszcze lepiej pod ciepłym kocem. Jeśli coś mają do załatwienia, to wyjdą z największym ociąganiem się.



**BLIŹNIĘTA** znajdą sobie jakieś ambitne, acz nielatywne robotki: na przykład będą tłumaczyć z języka, którego nie znają, albo będą grać w gry, w których zwykle przegrywają.



U **RAKÓW** jest większe niż zwykle prawdopodobieństwo awarii, pęknięcia uszczelki, przypalenia garnków. Samym Rakom trudniej niż zwykle będzie dogodzić: mało co im się będzie podobało, będą widzieć różne ukryte wady.



Od **LWÓW** ktoś będzie wymagał rzeczy, za którymi one nie przepadają: na przykład punktualności albo żeby Lew nie robił sobie dowcipów, nie rozmawiał i nie ubijał jakichś prywatnych interesów przy okazji. W ogóle różni ludzie będą się Lwów czepiać, nie wiadomo o co.



Dla **PANIEN** dzisiejszy układ planet oznacza tyle, że przybędzie im kłopotów, będą się musiały martwić nie tylko o swoje sprawy, ale jeszcze o cudze i pojawią się wokół jakieś niedolegi, które bez Panny nie dadzą sobie rady.



**WAGOM** bardzo łatwo przyjdzie wymyślanie pretekstów, aby się usprawiedliwić, że gdzieś nie pójdą, czegoś nie kupią, a czegoś w ogóle nie mogą. Poza tym mało kto będzie dzisiaj w ogóle obecność Wagi zauważał.



Dzisiejszy układ planet uformował się jakby na zamówienie **SKORPIONÓW**. Oto Skorpiony będą świadkami, jak się wykładają ich przeciwnicy i jakie głupstwa wyrabia ich konkurencja. Ale ty się, Skorpionie, nie ciesz, tylko się pilnuj, żebyś ty też się nie skompromitował.



Na **STRZELCÓW** ten układ planet podziela tak, że wszystko będzie trwało dłużej. Ceny tego, co Strzelec ma kupić, pójdą w górę, a po szosach da się jeździć o wiele za wolno.



**KOZIOROŻCE** będą musiały szybko kończyć to, czym się aktualnie zajmują, bo przybędzie im zadań i często nie będą wiedziały, w co najpierw ręce włożyć. A na zimowych feriach czekają Koziorożców bardziej strome stoki i wyższe góry niż do tej pory.



**WODNIKI** będą walczyć z materią: z prującymi się szwami, iskrzącymi gniazdkami, gasnącymi żarówkami i spadającą temperaturą. Aby wszystko szło tak jak dotąd i zgodnie z planem, muszą się Wodniki dużo więcej niż zwykle namęczyć.



**RYBY** jakaś przyczyna wywabi z ich bezpiecznych (zdawałoby się) kryjówek. Zakłócać spokój Ryb będą jakieś inspekcje i kontrole, a w domu wszyscy będą chcieli, aby się Ryby nimi zajęły.

Okolicznościowe foto i wideo. Wesola muzyka. Tel. 37 28 15, 37 13 15, (8-288) 10145.

Skupuję konie. Kowno, tel. (8 27) 36 09 43, 53 74 33, 8 285 17175

Dobry węgiel - tanie ciepło. Kupujcie kuzbaski węgiel marki SS najwyższej jakości. Dostarczamy własnym transportem. Znajdźcie nas: Panerij 54 tel./fax. 326049



**KUPON**  
**BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA**  
Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)  
wydrukujemy nieodpłatnie  
Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":  
Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia

telefon, (kod miasta)

KURIER WILNISKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILNISKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILNISKI

KURIER WILNISKI

Wydawca  
Vš. "Vilnius Žodis"  
Dyrektor spółki  
Roman Baranowski  
(tel. 60 84 48)  
Adres: Birbinių g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405  
Drukuje SA "Spauda"

Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:  
redaktor@kurierwilenski.lt  
tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Aleksander Borowik — zastępca redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Krystyna Adamowicz — szkolnictwo, "Kolumna Kombatancka", Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak — polityka, Sabina Kozłowska — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Siamo zycie", Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).  
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołeczniński, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepaniak — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).  
Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).  
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiustacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.  
Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbiedzne z opinią redakcji.  
Dyżurny redaktor Andrzej Pukszo

P. o. redaktora naczelnego Aleksander Borowik